

Expériences scolaires ! Un voyage dans le temps des Colombiens et Français.



Universidad  
del Cauca

Cristhian Andrés Saldarriaga Mosquera

Gabriela Rodriguez Diaz

Juan David Guejia Ocampo

Universidad del Cauca

Faculté des Sciences Humaines et Sociales

Programme de Licence en Langues Modernes Anglais et Français

Santander de Quilichao

2023

*Expériences scolaires ! Un voyage dans le temps des Colombiens et Français*

Cristhian Andrés Saldarriaga Mosquera

Gabriela Rodríguez Díaz

Juan David Guejía Ocampo

Mg. Idrobo Hurtado Adriana

Universidad del Cauca

Faculté des Sciences Humaines et Sociales

Programme de Licence en Langues Modernes Anglais et Français

Santander de Quilichao

2023

Le soussigné comité de la Faculté des Sciences Humaines approuve le travail de recherche mené par Cristhian Andres Saldarriaga Mosquera, Gabriela Rodriguez Diaz et Juan David Guejia

Ocampo

---

**Mg. Adriana Idrobo Hurtado**

---

**Sandra Liliana Chacón Flor**

---

**Bertrand Petitgrand**

---

**Date d'approbation**

## **Remerciements**

Nous voulons d'abord remercier nos chères familles qui nous ont aidés inconditionnellement ainsi que toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de cette recherche, l'institution Saint Lazare Saint Sacrement à Autun, particulièrement les aides-soignants, les personnes âgées colombiennes et françaises qui ont participé avec plaisir des entretiens, les personnes qui ont pu collecter l'information en France devenant ainsi le véhicule international pour les données des entretiens Et enfin, notre directrice de thèse qui est devenue notre lumière sur un chemin parfois un peu sombre.

**Table de matières**

Abstract	9
Introduction	10
Justification	11
Problématique de recherche	13
Objectifs de la recherche	14
Objectif général	14
Objectifs spécifiques	14
Cadre référentiel	15
Antécédent international	15
Antécédent national	16
Antécédent régional	17
Cadre théorique	18
Culture	21
Interculturalité	21
Scolarisation	22
Apprentissage	22
Souvenirs scolaires	22
Histoire de vie	23
Enfance	23
Adolescence	24
Maturité	24

	6
Vieillesse	25
Maisons de retraite	25
Cadre contextuel	27
Méthodologie	29
Première période	30
Tableau 1	31
Deuxième période	33
Tableau 2	33
« Judith »	34
« Ludovini »	35
« Berta »	35
« Guy »	36
« Michaela »	37
Troisième période	38
Tableau 3	38
« Amalia »	39
« Bruno »	40
« Jordi »	41
« Carlos »	41
« Rose »	42
Voyage vers les souvenirs et les expériences scolaires : Analyse	43
Expériences douces et amères dans l'éducation	44
Le concept du respect	47
Les mesures disciplinaires	49
Discrimination	50
Inclusion	51
Conclusions	52
Recommandations	54

Annexes	7
	55
Bibliographie	85

**Annexes**

Annexe A . Instrument de la compilation des expériences scolaires	55
Annexe B . Instrument de la compilation des expériences scolaires	57
Annexe C. Réponses compilées à La Providence	59
Annexe D. Réponses compilées de personnes âgées externes de la providence	69
Annexe E. Réponse écrite de madame Rose	83

### **Abstract**

Throughout this document you could admire and understand the importance of senior citizens and their stories as within human lives it is understood that one of the main issues of social sciences finds itself of telling and reflexing on stories, and knowing that all knowledge is transmissible, so do life stories being a source of pure human knowledge are; if we ignore senior citizens, a great knowledge will be lost in the time. This research work is supported by the qualitative approach, using life stories as a design aiming the information collection. The research shows different findings such as sweet and bitter educational experiences, the concept of respect, punishments and so forth. Briefly it can be concluded that life experiences whether they are good or bad ones in terms of each subjective experience, it can be stated that they build the human as an individual entity.

**Keywords:** Life stories, qualitative approach, senior, educational experience, retirement home.

## Introduction

Le travail de recherche **Expériences scolaires ! Un voyage dans le temps des Colombiens et Français**, cherche à compiler des expériences de vie de personnes âgées de deux maisons de retraite situées, l'une en France, La Compassion-Association (La Providence) à Autun – Saône-et-Loire, l'autre en Colombie, Centro de Vida y Protección Patricia Jiménez à Santander de Quilichao – Cauca, ainsi que de membres des familles de deux de nos professeurs de français qui nous ont ainsi apporté leur soutien dans une partie importante de la recherche.

Basé sur la méthodologie qualitative, **Un Voyage dans le Temps** s'est fait à travers différentes situations de la vie scolaire de ces personnes âgées, qui ont permis de mettre en évidence les changements drastiques observés dans l'éducation depuis 40 ou 50 ans, l'un des objectifs de cette recherche a été de réfléchir aux expériences vécues par ces personnes âgées françaises et colombiennes grâce à leurs témoignages, de se remémorer les expériences de ces personnes dont les voix sont oubliées au fil des années ou qui, dans certains cas, ne sont pas entendues.

Réalisé dans le cadre de la convention de type éducatif, signé entre l'institution Saint-Lazare Saint-Sacrement et l'Université du Cauca Siège Nord, le présent projet de recherche s'inscrit donc au niveau international. La collecte des données a été possible grâce à l'aide des futures aides-soignantes de l'institution Saint Lazare Saint Sacrement, à laquelle nous avons eu recours en raison de leur proximité géographique avec la population objet dans la maison de retraite *La Providence* à Autun.

## Justification

Par le biais de la formation des enseignants, ce travail a pour objet personnel et académique de réfléchir sur les expériences scolaires d'un groupe particulier de personnes âgées, mettre en évidence qu'à travers les expériences vécues, la manière d'exister d'un individu se développe et se détermine et enfin donner de l'importance aux voix qui ont été progressivement oubliées au fil du temps. Selon le ministère colombien de la santé « Le vieillissement d'une personne se présente en fonction des événements et des étapes cruciales qu'elle traverse, qui entraînent une détérioration de son être via le processus de vieillissement, et dont elle tire le profit d'expériences vécues ». Pour cette raison, il existe des groupes de personnes qui pensent que certaines personnes âgées sont inactives, improductives et dépendantes d'autres membres de la société plus jeunes qu'elles. Cependant, ce sont des personnes qui ont encore beaucoup à dire, à montrer, à révéler et à partager avec les nouvelles générations.

Connaître les expériences scolaires vécues dans deux cadres totalement différents (en France et en Colombie) est indispensable dans notre recherche afin de comprendre de manière directe les expériences qui, à la fois, apporteront des apprentissages interculturelles de deux groupes sociaux en France et en Colombie, et permettront de connaître différents aspects, propres à la zone géographique d'origine des témoins, à la génération à laquelle ils appartiennent, à leur langue maternelle et à leurs références culturelles.

Par ailleurs, un défi pour nous, étudiants de français, a été de faire face à certains aspects du langage des participants comme la prononciation, l'accent, le rythme, les régionalismes, la sémantique, la pragmatique, la grammaire, la syntaxe, la morphologie, etc. Précisons qu'au sein de notre alma mater cette recherche est la première à envisager un travail avec des natifs français par l'intermédiaire de réunions virtuelles comme chaîne d'information à distance pour la

communication et l'évaluation de la langue française apprise pendant la licence. Nous espérons que cette recherche inspire nos camarades des semestres prochains à avoir comme objectif de recherche de tirer parti des espaces interculturels offerts par notre cursus.

### **Problématique de recherche**

En tant qu'êtres humains, l'étape scolaire est l'une des phases fondamentales et significatives de la vie, étant donné qu'on y passe, en général, une grande partie de l'enfance, de l'adolescence et de l'âge adulte. De même, elle devient un facteur crucial pour le développement et le progrès de l'humanité, puisque, comme le dit Skinner, Burrhus, « l'éducation est ce qui survit lorsque ce qui a été appris a déjà été oublié » (1909-1990).

Pour cette raison, nous avons recherché l'importance et la valeur représentative de l'éducation pour des enfants / adolescents / jeunes adultes qui aujourd'hui sont des adultes plus âgés, raison pour laquelle nous nous sommes intéressés à des expériences liées à la scolarité de groupes des personnes âgées dans des maisons de retraite d'Autun et Santander de Quilichao, arrivant ainsi à des anecdotes éducatives auxquelles il faut réfléchir à la fin de ce travail. C'est pourquoi, la question de notre recherche a été.

Quel vécu, les expériences scolaires constituent-elles dans la mémoire des personnes âgées ?

## **Objectifs de la recherche**

### **Objectif général**

Réfléchir aux expériences vécues des personnes âgées françaises et colombiennes interrogées, à partir des histoires de vie relatées par elles.

### **Objectifs spécifiques**

- Caractériser la population objet à étudier.
- Enquêter sur les expériences scolaires à l'aide des histoires de vie de la population à étudier.
- Sélectionner l'information se référant aux expériences scolaires.

### **Cadre référentiel**

Il est important de mentionner que les trois recherches sélectionnées pour ce travail de recherche de fin d'études de premier cycle abordent une approche qualitative, chaque recherche ayant dû mener son enquête d'une façon naturelle, sous formes d'entretiens afin de compiler l'information demandée.

Au moyen de cette méthodologie, les chercheurs des travaux mentionnés précédemment ont cherché à identifier les expériences de vie depuis le point de vue des sujets ; de cette façon, pour eux, il a été possible de poursuivre la compréhension de leur propre domaine d'étude . La lecture de ces travaux de recherche nous ont également permis d'établir des éléments tels que: les expériences éducatives et les histoires de vie.

### **Antécédent international**

Au niveau international, nous avons trouvé le travail de recherche intitulé : *Historias de vida : Biografías en contexto* de Hernández et al. de la Corporación Universitaria de Barcelona, publié en 2011.

L'objectif général de ce travail était de guider le parcours des histoires de vie qui influencent les processus éducatifs, que ce soit dans l'apprentissage ou l'enseignement. Depuis le début des années 1970, cette méthode (collecte d'histoires de vie) a été mise en œuvre afin de s'éloigner de la méthodologie béhavioriste et de s'orienter vers différentes méthodologies éducatives basées sur les expériences. L'éducation est limitée par les frontières de « l'éducation traditionnelle » ; elle ignore et laisse de côté toute signification des expériences, des histoires, de vies, de la société, de la culture, de la pensée de l'individu, de son être en tant qu'apprenant et en tant que personne.

Nous considérons que cette recherche est devenue un précédent significatif pour notre travail en raison du grand nombre, de variété et diversité des expériences recueillies au fil des ans, donnant une grande importance au contexte éducatif du point de vue de l'enseignant, et à son tour, notre proposition traite de la perspective des étudiants qui ont vécu des processus éducatifs tout au long de leur vie.

### **Antécédent national**

Dans le processus de collecte des informations, nous avons trouvé le travail de recherche intitulé : *Memorias de Familia, Historia de una familia antioqueña*, présenté par : Wilson Humberto Gómez Restrepo, de la Corporación Universitaria de Antioquia, Faculté des sciences sociales et humaines, Département d'histoire, développé en 2019.

Cette recherche a eu pour objectif de comprendre la vie quotidienne de la famille par le biais de photos, de documents, d'entretiens, de la tradition orale et de l'historiographie. L'auteur analyse de cette manière les aspects culturels, politiques, économiques et sociaux racontés de manière autobiographique. La collecte d'informations, conçoit les instruments avec l'objectif de prioriser les informations les plus pertinentes comparant les caractéristiques des époques en utilisant les données collectées afin d'obtenir les portraits historiques et les réminiscences dont les voix familières s'effacent avec le temps.

Pour notre processus de recherche, nous avons trouvé dans ce travail un certain nombre de techniques pour arriver aux histoires biographiques tels que des enregistrements, des audios, des journaux intimes, des carnets, des documents, des objets précieux ou symboliques, des photographies et des albums de famille ; nous comprenons en tant que chercheurs que nous n'exigeons pas des biographies complètes, mais des fragments de vie qui comprennent l'étape éducative.

## **Antécédent régional**

Dans notre processus de collecte d'antécédents, nous avons également trouvé la recherche intitulée *Experiencias de vida de jóvenes sordos usuarios de lengua de señas colombiana de la institución educativa La Pamba de la ciudad de Popayán*, et menée par : Carolina Villada Munera y Maria Alejandra Zamora Betancur, de la Corporation Universitaire Autónoma du Cauca, Faculté de l'Éducation, License en Education de la petite enfance, ligne de recherche: pédagogie, curriculum et didactique développée en novembre 2018.

Cette recherche présente les narrations de personnes sourdes qui ont été éloignées de la société en raison de leur condition, ce qui les exclut de faire partie des événements familiaux et sociaux. La plupart du temps, ce handicap est perçu comme une « maladie » minimisant l'importance de l'apprentissage du langage des signes dans la petite enfance. Cette proposition devient un fait marquant dans la mesure où elle permet de visibiliser celles et ceux qui souffrent de ce handicap et de rendre leur voix audible. Le but principal des chercheurs de ce travail était de comprendre les expériences de vie durant la petite enfance et l'enfance des jeunes sourds de la Institución Educativa la Pamba, année scolaire 2017-2018, utilisateurs du langage colombiens des signes. Nous en avons conclu que la société de nos jours continue à prioriser de façon erronée le concept de « normalité » (des personnes qui ne sont pas handicapées). Pour cette raison, ce qui a été indiqué précédemment incite cette recherche à devenir un antécédent pour donner la voix aux personnes qui actuellement sont oubliées, exclues, dans certains secteurs culturels et sociaux.

### **Cadre théorique**

Il est indiscutable que pour les êtres humains, les expériences constituent le fondement essentiel du développement cognitif. C'est pourquoi ce travail de recherche intitulé Expériences scolaires ! Un voyage dans le temps des Colombiens et des Français, vise à enquêter sur les expériences scolaires des personnes âgées de deux pays aux cultures différentes qui nous permettent de connaître tous les processus pertinents pour eux dans leur développement académique. En vertu de cela, les concepts d'histoires de vie, de scolarité et de vieillesse sont indispensables comme points théoriques pour atteindre les objectifs déjà mentionnés dans cette proposition.

Tout d'abord, les histoires de vie se concentrent sur les récits, les souvenirs et les expériences d'une personne particulière qui se penchent sur les moments et les événements pertinents pour l'objectif de la recherche. Comme le souligne Atkinson (1998) :

*L'entretien de récit de vie a évolué à partir de l'histoire orale, de la chronique de vie et d'autres approches ethnographiques et de terrain. L'entretien de récit de vie est une méthode de recherche qualitative qui permet de recueillir des informations sur l'essence subjective de la vie entière d'une personne et qui est transférable entre les disciplines. (p.123).*

Des histoires ou des expériences de vie dans le domaine de la recherche qualitative qui considère les champs anthropologique, sociologique, psychologique, et historique se concentrent sur la connaissance des événements vécus, culturels et ancestraux, qui donnent de la valeur aux récits en question. D'autre part, on a cru que les histoires racontées par des individus perdent la véracité recherchée dans une enquête, car elles manquent d'un point objectif et scientifique. Cependant, au fil des années, il est apparu que l'histoire, le récit ou l'expérience de la vie n'est

pas basée sur l'exactitude. Au contraire, elle est orientée en fonction de la vision considérée par l'individu ; son oralité, ses sentiments, son être, son histoire, sa famille, sa culture, ses relations intra ou interpersonnelles, sa perspective du monde convertie en une histoire. Selon Bertaux (1976) :

*En sciences sociales, le récit de vie résulte d'une forme particulière d'entretien, l'entretien narratif. C'est un entretien au cours duquel un « chercheur » (lequel peut être un étudiant en tant que jeune chercheur) demande à une personne, que nous désignerons tout au long de ce texte comme « sujet », de lui raconter tout ou partie de son expérience vécue. (p.11)*

Par conséquent, le chercheur doit observer tous les aspects que les sujets interviewés présentent pendant les séances, pour donner une interprétation approfondie de ce qu'ils mentionnent au cours de celles-ci, ce qui donne une fiabilité à l'utilisation des méthodes liées au caractère humain.

Deuxièmement, la société perçoit la vieillesse de deux manières différentes : la première est considérée comme le déclin de l'être humain lorsqu'il atteint un certain âge, et la seconde comme la plénitude de la sagesse et la perfection de l'être humain grâce au temps passé dans la vie. Selon Lozano, (2009) : La vieillesse depuis un point de vue expérimental a une image encore plus négative. Les définitions de vieillesse expérimentale sont fréquemment implicites, toutefois moins réelles, puisqu'elles sont spécifiées dans un ensemble de comportements et des attitudes face à la vieillesse, soit votre propre vieillesse ou celle des autres. (p. 33)

Se sentir jeune va dépendre nettement de l'esprit juvénile de la personne âgée, de telle façon qu'une fleur se fane dans la vieillesse, la majorité des êtres humains désire avoir encore une fois cette enfance, puis dans l'âge adulte la jeunesse devient la source de désir et finalement

dans la vieillesse toutes les autres étapes de vie déjà mentionnées. C'est-à-dire qu'il est indispensable que la personne possède cette vigueur juvénile, afin de créer de bons souvenirs qui enrichissent l'âme et ne deviennent pas des regrets de ce qu'on n'a pas fait ou été.

La scolarité va être chargée de générer des changements graduels dans l'être humain par divers moyens éducatifs traditionnels, ayant des codes comme la mise en œuvre d'objets tels que les fournitures scolaires, l'organisation de la salle de classe, la discipline et la présentation personnelle.

Selon Viñao (2008,) la scolarité est conçue généralement aussi dans sa méthodologie traditionnelle qui se fonde exclusivement sur des mécanismes de grammaire et exige des élèves et enseignants de remplir les devoirs requis afin de faire face aux tâches du quotidien dont la société a besoin pour son fonctionnement commun.

## **Cadre conceptuel**

Divers concepts sont abordés dans la présente recherche. Ils sont reliés directement aux histoires de vie, illustrées par les expériences scolaires des personnes âgées qui permettent ainsi d'atteindre notre objectif de reconnaître les différents procédés éducatifs d'un groupe de personnes âgées de deux pays différents qui représentent des cultures opposées au premier abord. De même, il faut souligner que les termes à définir représentent la base conceptuelle de la proposition présentée-ci.

### **Culture**

L'UNESCO a défini le concept 'culture' pendant la conférence mondiale sur les Politiques Culturelles, célébrée au Mexique en 1982, comme « L'ensemble des caractéristiques distinctives, spirituelles et matérielles, intellectuelles et affectives qui caractérisent une société ou groupe social » (UNESCO, 1982). De la même manière, Tylor (1871) détermine la culture comme toutes les connaissances, les croyances, l'art, la morale, le droit, les coutumes et n'importe quelle habitude ou capacité acquise par l'homme de concert avec plusieurs membres de sa société.

### **Interculturalité**

Pour Cruz (2013) l'interculturalité, par opposition à la multiculturalité, ne cherche pas seulement à générer des espaces où une ou deux cultures interagissent, se respectent et s'acceptent mutuellement, mais propose également des zones dans lesquelles les cultures, par l'interaction, la coexistence, le partage et la compréhension de l'autre, bien que totalement différentes, résoudront les conflits causés par des chocs culturels, sans être assujetties à des politiques ou à des règles établies d'un cadre d'interaction comportementale. Ces cultures devront trouver leurs différences au fil du temps et les travailler et par conséquent créer des liens où des

apprentissages importants peuvent être obtenus pour les deux. Avec ce qui précède, les processus d'échanges avec les étudiants en France et en Colombie cherchent le bien commun et interagissent à travers des plates-formes en ligne grâce à un travail collectif sur les connaissances de deux groupes de personnes âgées.

### **Scolarisation**

Pratique éducative institutionnalisée apparue dans la culture occidentale, produit d'une certaine combinaison et construction de sujets, technologies, ressources (humaines, temporelles, spatiales, matérielles, etc.), connaissances, matérialités, intentions et effets. La scolarisation peut être interprétée comme la pratique éducative que tout enfant a comme droit dès ses premières années (Diccionario Iberoamericano de la filosofía y la educación, 2020, définition 1). De son côté, Kant estime que l'éducation est un processus complexe, qui comprend la discipline, l'orientation et la formation, et dont le but ultime est de développer les dispositions rationnelles et morales originales des êtres humains.

### **Apprentissage**

Pérez Gómez (1988) le définit comme « les processus subjectifs d'entraînement, d'incorporation, de rétention et d'utilisation des informations que l'individu reçoit dans son échange continu avec l'environnement » et nous pouvons définir l'apprentissage comme tout ce que notre esprit peut encoder dans la vie quotidienne. De même, Gagné (1965) définit l'apprentissage comme « des changements dans le caractère ou les capacités d'un individu qui peuvent être préservés et ne peuvent être attribués à un simple processus de croissance ».

### **Souvenirs scolaires**

Viñao (2012) définit les souvenirs scolaires comme un développement de l'être humain lié aux années de l'enfance, de l'adolescence et de la jeunesse où se déroule le processus scolaire

de chaque personne ; les souvenirs scolaires se produisent parce que la plupart des individus passent une partie de leur vie dans des salles de classe et en l'absence de ces événements, l'être humain a tendance à ressentir de la nostalgie et à remuer les souvenirs de ces années seul ou avec d'autres. Les souvenirs d'école sont des expériences que l'on oublie rarement, car il s'agit d'un processus (l'étape scolaire) au cours duquel l'être humain subit des changements dans sa façon de penser et de percevoir la vie.

### **Histoire de vie**

Monje, C (2011) Le récit de vie (storytelling) en tant qu'étude biographique sera indiscutable au moment de cimenter l'oralité, l'histoire et le récit transformé en une compilation écrite d'êtres humains. En tant qu'ethnographes amateurs et avec la recherche proposée dans ce document, une opportunité s'est présentée à nous, de travailler avec deux groupes de personnes âgées, l'un à Autun en France et l'autre à Santander de Quilichao en Colombie. Il a donc été utile de trouver des informations faisant appel aux souvenirs des participants dans le contexte, en leur faisant prendre conscience de leur valeur dans le contexte et en les prenant en compte. À l'aide des étapes à suivre comme mentionné dans la méthodologie à travers les objectifs et donc grâce à ce processus l'enrichissement collectif et individuel des participants se reflétera en pouvant laisser pour l'histoire une petite partie de leur vie avec les questions déclenchantes qui touchent la question en matière du présent travail.

### **Enfance**

Selon Jaramillo (2007) tout au long du développement de l'humanité, les enfants en bas âge ont été considérés sous différents angles et points de vue. Ces conceptions historiques et culturelles nous font savoir que l'enfance a été fortement jugée et que l'enfant n'avait pas une position aussi claire dans la société. Finalement, grâce à l'UNESCO, aux processus de

modernisation, à la scolarisation et au cercle familial, l'enfant, dans ses différentes phases de la petite, de la deuxième et de la troisième enfance, a acquis davantage de droits qui l'aident à être reconnu comme sujet social, citoyen et doté de droits démocratiques qui, de cette manière, cherchent à fournir la base nécessaire au développement d'une condition adulte optimale pour l'individu. Leon, (2013) affirme que pour Freud, la troisième enfance est une période critique dans laquelle les impulsions sont calmées, les besoins psychosexuels sont supprimés afin de développer les compétences et les capacités cognitives.

### **Adolescence**

Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'adolescence est la période comprise entre 10 et 19 ans. C'est une étape complexe de la vie, qui marque le passage de l'enfance à l'âge adulte, avec des changements physiques, psychologiques, biologiques, intellectuels et sociaux. Elle est classée en deux catégories : la première, l'adolescence précoce, de 10 à 14 ans, et la seconde, l'adolescence tardive, de 15 à 19 ans. D'autre part, pour Piaget, l'adolescence est une étape critique du développement intellectuel, au cours de laquelle la capacité des processus cognitifs s'accélère pour atteindre un niveau supérieur. C'est-à-dire que les adolescents, commencent à fonctionner intellectuellement comme des adultes.

### **Maturité**

Selon Alpízar, (2005), la vie en tant que processus comporte des étapes qui, à leur tour, enrichissent la maturation psycho-émotionnelle et sociale des individus. Au fur et à mesure qu'ils grandissent, les individus deviennent socialement responsables et fonctionnels afin d'atteindre une vie adulte exceptionnelle. D'autre part, Thomae, (1979) définit la maturité comme une étape de la vie où l'être humain assume le processus continu de changements et de stabilité émotionnelle de la naissance à la mort. Par conséquent, une plus grande signification normative

est acquise avec l'âge des différents changements, aspirations et objectifs dans toutes les caractéristiques de son être. L'âge adulte est compris comme le stade où l'être humain a cessé de grandir et a atteint un certain degré de maturité.

### **Vieillesse**

Harman (1956) définit la vieillesse comme une période critique qui commence à environ 60 ans, où la détérioration du corps se manifeste de manière naturelle en raison du passage du temps. En même temps, Garcia (2003) souligne que pour la mythologie grecque, la vieillesse était considérée comme quelque chose de négatif, puisqu'on attribuait aux dieux la jeunesse, la santé, la force, la beauté, entre autres qualités pour qu'ils restent forts et puissants, tandis que la vieillesse représentait quelque chose de mauvais et d'aberrant, puisque lorsque la vieillesse est atteinte, la personne éprouve des difficultés physiques à réaliser certaines activités qui impliquent des mouvements.

### **Maisons de retraite**

Selon le ministère colombien de la santé (2021), il s'agit d'institutions destinées à l'hébergement permanent ou temporaire des personnes âgées, où sont proposés des services d'alimentation, de loisirs, d'activités productives, de protection et de soins complets des personnes âgées. Ces centres peuvent également proposer des services de soins de jour, de soins à domicile ou de téléassistance.

Il est nécessaire que le processus de vieillissement ne soit pas un processus tortueux de déclin physique et mental. Au contraire, comme le suggère l'étude qualitative corrélationnelle menée dans le foyer gériatrique de «Santa Marta» en Argentine, il faudrait mettre en place des processus qui encouragent la récupération physique, motrice, émotionnelle et sociale de l'individu en tant que personne âgée, par le biais de jeux, d'interactions avec les familles, de

toucher et de tracter vers son individualité et sa qualité de vie, car celle-ci est souvent considérée dans la perspective de la fin des cycles, des étapes, des regrets et des choses non réalisées, au lieu de la réactivation et du renforcement de ces éléments.

## Cadre contextuel

La recherche s'est développée auprès de deux groupes sociaux, en France et en Colombie, grâce à la convention entre l'Institution éducative St. Lazare St. Sacrement et l'Université du Cauca situé à Autun-Bourgogne et à Santander de Quilichao-Cauca. Par conséquent, une contextualisation de la population et des chiffres territoriaux des deux zones a été effectuée.

**La France** est un pays européen, dont le nom officiel est la République Française, sa capitale étant Paris, avec une population estimée à : 67 407 241 habitants (septembre 2021). D'un autre côté, il y a **la Colombie**, sa capitale étant Bogotá. Ce pays d'Amérique du Sud a une superficie de 1 141 750 km<sup>2</sup> et une population d'environ 50 372 000 habitants.

La région **Bourgogne- Franche-Comté** est située dans l'est de la France, avec une population estimée à : 2 811 423 habitants en 2017. Le département du **Cauca** est situé dans le sud-ouest de la Colombie, avec deux peuples indigènes très importants dans la région (les Guambianos ou Misak et les Nasa ou Paeces). Selon le DANE (Départements Administratif National des statistiques), le département comptait une population d'environ 1 436 916 habitants en 2020.

La ville d'**Autun** est située dans le centre de la Bourgogne, en France et compte 13 290 habitants. Le Lycée Professionnel de l'Institution Saint-Lazare Saint-Sacrement y propose un Bac Pro Accompagnement Soins et Services à la Personne (ASSP) dont les titulaires exercent leurs activités auprès de l'enfant, de l'adolescent, de la personne adulte ou âgée, de la personne en situation de handicap, y compris en situation temporaire ou permanente de dépendance. Ils exercent auprès de ces personnes des soins d'hygiène, de confort, de sécurité et d'aide aux actes

de la vie quotidienne, de maintien de la vie sociale ; des actions d'éducation à la santé et participe à des activités de gestion.

Ils intègrent dans leurs activités, l'usage de la domotique et d'outils numériques. Ils font preuve de capacités rédactionnelles dans le cadre de leurs activités.

Ils travaillent au sein d'établissements sanitaires et médicosociaux ou auprès de services de soins ou d'aide à domicile.

La municipalité de **Santander de Quilichao** est située au nord du département du Cauca. En 2021 la municipalité comptait 102 432 habitants approximativement. Dans cette municipalité se trouve l'**Université du Cauca** (Siege nord), dont la Faculté des Sciences Humaines et Sociales offre aux étudiants de la ville et du nord du département, le programme de Licence en Langues Modernes Anglais-Français dont le but est de former et d'orienter les futures enseignants et chercheurs en langues étrangères, formés pour assumer leur rôle dans les diverses activités éducatives, en école maternelle, collège, et lycée de la région.

**La Compassion – association (La Providence)** est une maison de retraite située à Autun afin d'héberger des personnes âgées et dont les objectifs sont d'offrir un espace de vie agréable pour ses résidents, leur fournir les services constants de professionnels de santé et garantir leur sécurité. Par ailleurs, la maison de retraite **Centro de Vida y Protección Patricia Jiménez** se trouve à l'intérieur de la municipalité de Santander de Quilichao, celle-ci offre des services tels qu'un espace de vie, l'alimentation, la sécurité, les soins de santé et finalement des zones communes pour les personnes âgées.

## Méthodologie

Pour cette recherche, l'approche qualitative a été choisie pour les raisons suivantes : « L'approche qualitative est choisie lorsque le but est d'examiner comment les individus perçoivent et expérimentent les phénomènes qui les entourent, en approfondissant leurs points de vue, leurs interprétations et leurs significations » (Sampieri, 2000, p.358) Cela assure la valeur du travail avec les individus, puisque l'étude se concentre sur les expériences scolaires des personnes âgées, ce qui inclut les perceptions, les points de vue, les idées abstraites et les situations qui sont des expériences de l'être humain.

Dans l'intention d'arriver et de découvrir ces expériences scolaires, il a été important d'abord de caractériser la population objet à étudier. Nous avons travaillé avec trois groupes composés de cinq personnes âgées chacun : le premier groupe est situé à Autun, maison de retraite La Providence. Dans cette deuxième période de recherche, nous avons pu identifier la population objet, grâce à l'aide de personnes qui habitent en Colombie et qui ont des parents et des connaissances qui vivent en France qui ont accepté de raconter ce qu'ont été leurs expériences scolaires. Et le troisième regroupe les personnes âgées colombiennes vivant à Santander de Quilichao, dans la maison de retraite Centro de Vida y Protección Patricia Jiménez.

Les histoires de vie sont le schéma utilisé dans cette étude. Selon Sampieri (2014) ces histoires de vie sont devenues une source de collecte des données historiquement mises en pratique afin de comprendre et d'interpréter le pourquoi du comportement humain, dans différents domaines comme la politique, la religion et les expériences vécues de l'individu. Par conséquent, l'approche mentionnée nous a semblé idéale pour notre projet afin d'enquêter sur les expériences scolaires vécues chez les personnes âgées interrogées. La technique utilisée dans l'étude est l'entretien semi-structuré, dont l'instrument est composé de 11 questions (Voir les

annexes A et B) portant sur des informations générales des différents processus éducatifs.

L'entretien a permis de poser des questions et d'obtenir des réponses orales de manière ouverte, complétées par des anecdotes. Des informations ont ainsi été collectées dans les groupes à étudier afin de capturer leurs mémoires sous forme écrite.

En raison de facteurs géographiques, un soutien a été fourni par un groupe d'étudiants de l'institution Saint-Lazare Saint Sacrement, qui ont compilé l'information fournie par les histoires de vie du groupe des adultes plus âgés dans la maison de retraite en France. Pour ce faire, les instruments utilisés ont été : l'entretien avec des questions semi-structurées.

A cause de la pandémie du Covid 19, il n'a pas été possible d'entrer dans la maison de retraite en France, pour recueillir les histoires de vie des personnes âgées. Heureusement, les étudiants de l'institution St. Lazare St. Sacrement ont pu collecter oralement des informations sur la vie scolaire des personnes âgées. Enfin, deux Français, nous ont apporté leur soutien en recueillant les histoires de vie de leurs parents de plus de 60 ans et en nous les transmettant par écrit.

### **Première période**

Ce projet découle d'une convention entre l'Institution Saint Lazare Saint Sacrement et Le Programme de Licence en Langues Modernes Anglais et Français de l'Université du Cauca. La convention a été créée pendant la pandémie du Covid-19 ayant débuté en 2020, et a permis un échange interculturel entre les groupes d'étudiants du Santander de Quilichao et d'Autun dans le but d'avoir une approche plus humaine entre les étudiantes de France et les étudiants de Colombie à la faveur d'appels vidéo.

Grâce à cet accord, nous avons pu travailler avec les étudiants du BAC PRO Accompagnement, Soins et Services à la personne. Ce groupe se compose de 16 jeunes femmes,

dont les âges sont compris entre 20 et 25 ans. Six réunions synchrones d'une heure ont été convenues entre octobre du 2 021 et juin du 2 022 afin de partager des informations sur l'infrastructure, les dispositifs médicaux, le staff de travail et ses fonctions dans les maisons de retraites Association la compassion (Autun, France) et Centro de Vida y Protección Patricia Jiménez (Santander de Quilichao, Colombie).

### **Tableau 1**

*Objectifs et développement des séances virtuelles avec les groupes en France et en Colombie.*

<b>Séance</b>	<b>Objectif</b>	<b>Développement</b>
1	Présenter la maison de retraite de Autun.	Les étudiantes d'Accompagnement, Soins et Services à la personne nous ont fait la présentation sur les EHPAD (Etablissements d'Hébergement pour Personnes Âgées Dépendantes). Ainsi que sur l'espace publique, la cuisine, la salle des urgences, la pharmacie, les chambres des personnes âgées de l'Association la Compassion.
2	Présenter la maison de retraite de Santander.	Les chercheurs de l'Université du Cauca se sont centrés sur la présentation de la maison de retraite Centro de Vida y Protección Patricia Jiménez. Ensuite, ils ont montré les activités culturelles et didactiques qui avaient lieu dans la maison de Santander de Quilichao. À la fin de la réunion, les chercheurs ont demandé aux étudiantes françaises de leur parler un peu des différents espaces

		offerts par les maisons de retraite en France.
3	Approfondir les informations de la session précédente et répondre aux questions restées sans réponse.	Les deux groupes se sont attachés à approfondir les informations des sessions précédentes et à répondre aux questions restées sans réponse, telles que « À partir de quel âge une personne est-elle considérée comme une personne âgée en Colombie » et « Quelles sont les conditions requises pour entrer dans une maison de retraite publique en Colombie ».
4	Sensibiliser le personnel infirmier de Santander de Quilichao.	Le groupe de recherche de ce projet a effectué un travail social dans la maison de retraite à Santander de Quilichao, ce travail social a consisté à donner une conférence au personnel infirmier sur les intelligences multiples. La conférence s'est concentrée sur l'intelligence émotionnelle afin de les aider à mieux comprendre le comportement des résidents et comment agir correctement dans certaines situations.
5	Présenter le Centro de Bienestar Patricia Jiménez et sa nature.	Dans cette réunion, les chercheurs ont parlé des bâtiments et des espaces naturels de la maison de retraite en Colombie, Centro de Vida protección y Bienestar Patricia Jimenez.
6	Présentation des données spécifiques collectées sur quelques points liés à la vie	Les étudiants de Soins et Services à la personne ont présenté des données spécifiques collectées sur

	scolaire des personnes âgées en France.	quelques points liés à la vie scolaire des personnes âgées en France, d'autre part, les chercheurs ont exposé avec des images du Centro de Vida y Protección Patricia Jiménez, les activités de jeux pour la mémoire, la motricité et la logique mathématique organisées lors de la visite du groupe à la maison de retraite à Santander de Quilichao. Ils ont ensuite présenté, les installations de la maison de retraites ainsi que les équipements dont elle dispose.
--	---	---

Note: Le tableau ci-dessus montre les objectifs et développements lors des séances qui ont été menées dans le cadre de la convention entre l'université du Cauca et l'Institution saint lazare saint sacrement pour le groupe de chercheurs en Colombie et celui des aides-soignants en France par moyen d'appel vidéo sur Google Meet.

## Deuxième période

Dans cette deuxième période de recherche, nous avons pu identifier la population objet, grâce à l'aide de personnes qui habitent en Colombie et ayant des parents et/ou connaissances en France qui ont bien voulu raconter ce qu'ont été leurs expériences scolaires.

## Tableau 2

*Histoire de vie des autres français participants.*

Histoire de vie	Objectif	Développement
Les récits de personnes âgées qui ont été recueillis sont au nombre de 5.	Enquêter et sélectionner l'information sur les expériences scolaires des personnes âgées à l'aide des histoires de vie.	Les chercheurs ont contacté deux français natifs vivant en Colombie, lesquels ont fourni les récits écrits de 5 personnes âgées en France qui ont

		complété l'enquête écrite. A savoir que l'un d'entre eux a envoyé l'info à ses participants et ils ont rempli l'info, alors que l'autre a fait l'entretien par lui-même à ses participants.
--	--	---

Note: les trois aspects importants de cette période pouvant être évalués sont les histoires de vie, les objectifs et leur développement.

*Maintenant un compte-rendu des histoires de vie compilées dans cette deuxième période.*

**« Judith »**

Mme, Judith est une femme qui heureusement possède plus de bons souvenirs que d'expériences négatives vécues dans son école, par exemple : la violence physique subie de la part des autres enfants de différents cours à cause d'une anomalie physique mentionné par elle-même, ce qui lui a permis de construire un caractère très fort. Elle raconte qu'elle a étudié deux ans dans une institution privée, dans laquelle elle a réussi son baccalauréat afin d'acquérir un poste. Dans son processus éducatif il est à remarquer le fait qu'elle a pu construire un caractère très fort en présence d'une société discriminative et cruelle qui a peur des différences et des nouveautés.

Pour Mme Judith l'école élémentaire a été la base de son éducation et de sa vie puisque sans elle, elle ne saurait ni lire ni écrire. Elle avait bien sûr des matières préférées telles que la musique, la gym, et l'anglais. Également, elle pense que l'éducation est une partie très importante de l'individu, pourtant elle dit que cette éducation ne se concentrait pas sur la créativité des individus ni sur le fait d'être, mais celui de faire. A l'époque scolaire de Mme Judith il y avait quelques professeurs qui interagissaient avec leurs élèves, tandis que d'autres ne partageaient

leurs cours qu'en lisant. Afin de conclure cette histoire, Mme Judith affirme que l'éducation de son pays devrait aborder l'enseignement de la formation d'un bon citoyen.

**« Ludovini »**

M. Ludovini rappelant son époque scolaire commence à raconter que son éducation a été publique, même s'il considère ne pas avoir réussi ses études, il a obtenu le Bac professionnel. M. Ludovini relate que ses matières préférées étaient l'anglais, l'histoire et la biologie et la professeure dont il se souvient affectueusement est celle de la matière où il avait trouvé le plus de difficultés, « Les mathématiques », puisqu'elle n'a jamais renoncé à lui faire atteindre de bonnes notes, bien que la méthodologie de ses professeurs se basait sur les livres, il estime que l'éducation française à un bon niveau compétitif et qui contribue au développement scolaire et personnel.

Pour lui, l'éducation a joué un rôle important dans sa vie parce qu'il a vu l'école comme un terrain de jeu et un lieu de découverte. Sa seule objection est que les enfants sont obligés dès très jeunes à se décider pour une carrière professionnelle.

**« Berta »**

Madame Berta tout au long de ses réponses démontra son grand amour qu'elle a pour l'éducation affirmant que dans l'école élémentaire elle a trouvé les bases de sa formation intégrale. En plus, malgré une spécialisation, elle désire toujours étudier et elle perçoit l'éducation essentiellement comme « la porte de la liberté ». Phrase qu'elle décrit en faisant référence à Bolivar mais tout n'est pas rose, puisqu'elle a exprimé que ses points faibles étaient les mathématiques et les sujets scientifiques dans lesquels elle présentait des difficultés et sa moyenne a commencé malheureusement à baisser. Cependant, elle a pu petit à petit se remettre à niveau grâce à une prof d'espagnol qui l'avait prise sous son aile et l'a aidée dans ces matières si

difficiles pour elle. D'autre part, elle avait un prof d'anglais en seconde, qui lui enseignait parla littérature Britannique. De ces deux professeurs, Mme Berta possède de merveilleux souvenirs.

Mme Berta décrit que dans son étape éducative elle n'a jamais senti de la part de ses collègues des agression verbales ou physiques. De cette manière elle a pu se sentir bien dans son école. Finalement, elle donne son avis sur le système éducatif avec les mots suivants sortis de son écrit.

Je pense que l'on revient maintenant aux fondamentaux et c'est bien ; reste à voir ce que va faire le nouveau ministre de l'Éducation ; il faudrait redonner le goût de l'effort et du mérite ; les diplômés ont perdu de leur valeur et de leur signification en termes de connaissances acquises.

« **Guy** »

Monsieur Guy exprime que l'éducation a joué un rôle très important dans sa vie bien sûr, car ce qu'il y a appris lui a été très utile tout au long de sa vie, il assure que les enseignements que lui et ses camarades recevaient étaient très pratiques et essentielles. Il affirme qu'il a étudié dans le publique, atteignant ainsi un certificat d'étude en secondaire. Toutefois, Il a toujours préféré le travail dans les champs au lieu d'aller à l'école, même s'il aimait bien apprendre ; ayant des matières favorites comme le calcul, la géographie et le français.

Dans le chemin de ses histoires, il explique qu'il a reçu une éducation traditionnelle, très stricte mais très efficace, en supplément, un instituteur à l'école primaire représente une figure de nos jours que monsieur Guy respecte beaucoup puisqu'il lui a enseigné les bases essentielles et les valeurs dont il s'est toujours servi.

Le protagoniste de cette histoire a témoigné ne jamais avoir été victime de discrimination. En outre, il sent que l'éducation l'a beaucoup aidé dans son travail. Selon lui, le système éducatif

doit reprendre les connaissances fondamentales que les jeunes ne dominent plus maintenant et retrouver les valeurs qui se sont perdues.

« **Michaela** »

Madame Michaela étant une amante de la langue française, Elle a mentionné que l'école primaire lui a montré la partie charmante de découvrir un nouveau monde remplie de nouvelles connaissances pour elle. En dehors du cadre familial, auquel elle était très habituée ; elle a assuré que sans les instructions vers la connaissance, elle n'aurait pas pu vivre.

Son école était publique et elle est arrivée jusqu'au certificat d'études par conséquent elle a senti d'avoir culminé d'une certaine façon ses études. Particulièrement, Madame Michaela déclare qu'elle aurait aimé continuer mais, ses parents ne pouvaient pas supporter ses études en raison de la naissance de 6 enfants. Ensuite, elle a dû travailler et avec le temps Mme a commencé à aimer ce qu'elle faisait.

Mme Michaela n'a pas subi des difficultés dans son processus éducatif. En dépit de l'éducation très stricte et exigeante à l'époque de Mme Michaela, elle affirme que son éducation traditionnelle lui a permis apprendre à raisonner et à réfléchir pour déduire de nouvelles connaissances. Elle commente qu'à l'époque les professeurs étaient bien respectés par les élèves aussi bien que par les parents en raison de leurs vastes connaissances.

Parlant de ses professeurs, Michaela se souvient de deux entre eux dans son école primaire : « M. et Mme Saint Geot » qui étaient pour elle des puits de savoirs avec beaucoup d'informations à partager et donner, ouvrant comme cela un monde rempli de découvertes scientifiques et d'événements contemporains ou passés qui pour elle ont signifié des connaissances nouvelles et passionnantes. Pareillement, elle raconte que la matière qu'elle aimait le plus a été le français étant donné que le vocabulaire la passionnait, d'autre part, elle comment

d’ailleurs très tolérer les mots mal employés, les fautes d'orthographe et de conjugaisons souvent observés sur les réseaux sociaux. La discrimination n’a jamais été un problème pour elle heureusement.

Enfin, Mme Michaela a exprimé que l'éducation en France a contribué à son développement scolaire, personnel et en plus l’a motivée à aller plus loin, Ajoutant que le système éducatif actuel manque de respect pour les connaissances, les valeurs et la discipline, elle sent que l'éducation devrait reprendre la rigueur et le professionnalisme qui se sont perdus. Comme Mme Michaela cite ci-dessous.

L’accès à l’instruction est beaucoup plus facile, tout le monde à le bac maintenant, mais en même temps la magie s’est perdue et le respect pour les connaissances et ceux qui les transmettent avec.

### **Troisième période**

Dans cette troisième étape, se trouvent les entrevues écrites et orales déjà racontées qui ont eu lieu à la maison de retraite Centro de Vida Patricia Jiménez. Sur place, quatre personnes âgées ont été interviewé en personne, mais pour de raisons de santé, une cinquième personne n’a pas pu l’être. Heureusement, une autre personne âgée a voulu être volontaire pour participer dans cette récolte d’histoires afin de nous raconter son expérience scolaire émotive par écrit.

### **Tableau 3**

*Histoire de vie des personnes âgées en Colombie.*

<b>Histoire de vie</b>	<b>Objectif</b>	<b>Développement</b>
Les histoires de personnes âgées qui ont été recueillies sont au nombre de 5.	Recueillir et sélectionner l’information sur les expériences scolaires des	À ce stade, les chercheurs se sont adressés à la maison de retraite Centro de vida

	personnes âgées au moyen des histoires de vie.	Patricia Jimenez dans l'objectif de réaliser des entretiens oraux et écrits avec les personnes âgées, cinq personnes disposées à partager leurs expériences scolaires.
--	--	--

Note : Ce tableau montre l'objectif, le nombre des personnes et le développement de la troisième période.

***Maintenant un compte-rendu des histoires de vie compilées dans cette troisième période.***

**« Amalia »**

Mme Amalia, qui a atteint la quatrième année de l'école primaire colombienne dans une école publique, a déclaré qu'elle voulait apprendre davantage mais qu'elle avait du mal à se concentrer. La méthodologie de son école était très traditionnelle puisque ses professeurs utilisaient des livres reliés à l'Abécédaire en Colombie faisant beaucoup de répétitions, par exemple « a, e, i, o, u » une et mille fois. Elle n'avait pas de matière préférée et a déclaré ne pas avoir subi de maltraitance par les professeurs. Elle a toujours été reconnue par ses camarades comme une personne respectueuse et correcte, ne disant jamais de gros mots, et cela l'a préservée des maltraitances par ses camarades. Mme Amalia a ajouté qu'elle aime l'éducation qui est disponible aujourd'hui, car il y a un programme éducatif différent et les journées d'étude ne sont pas aussi longues qu'auparavant disant que la seule chose qu'elle aimerait changer, c'est que les professeurs aient des méthodologies d'enseignement différentes.

Il y a aussi des grands aspects dans cette histoire qui n'abordent pas l'éducatif mais qui touche la vie plus profonde comme le fait que Mme Amalia nous a également raconté qu'entre 4 et 8 ans sa mère est morte et son père l'a abandonnée, ce dont elle ne garde qu'un souvenir flou. Puis, c'est une connaissance qui l'a recueillie chez elle, mais tout ne s'est pas bien passé. Afin de

coexister dans ce nouveau foyer, Mme Amalia devait travailler à pétrir le mélange pour faire du pain, ce qui l'a découragée dans son apprentissage car à l'école elle ne pensait qu'à la longue journée de travail qui l'attendait.

« **Bruno** »

M. Bruno en racontant son histoire sur son expérience éducative, nous a mentionné qu'il conçoit l'éducation d'après le respect et pas l'information à retenir, il a mentionné qu'il n'y a jamais eu de discrimination contre lui ou ses copains de classe. D'autre part pour lui, le temps importait peu parce son expérience à l'école primaire était tellement bonne qu'il y restait la journée entière. Il pense également que l'éducation du passé était meilleure que celle d'aujourd'hui, car le respect, et les bonnes manières étaient enseignées tels que des sujets essentiels. Selon Bruno, l'éducation va au-delà des connaissances acquises tout au long de la vie, il perçoit l'éducation comme étant basée sur le respect de l'individu envers les autres. Son expérience éducative a été très importante puisque dans ses débuts éducatifs il a appris à lire et à écrire. Malgré son amour pour quelques matières et des sujets tels que le respect, les sciences sociales et les sciences naturelles, Bruno remarque qu'il n'a pas aimé les mathématiques sachant qu'il n'arrivait pas à savoir comment faire les divisions. Il nous a confié qu'il n'avait pas le sentiment d'avoir terminé ses études avec succès, parce qu'il n'a étudié que jusqu'à la cinquième année de l'école primaire en Colombie et a ensuite commencé à apprendre la couture.

M. Bruno se souvient avec beaucoup d'affection d'un professeur de son école, parce que c'était une bonne personne qui se comportait respectueusement avec ses étudiants, il s'en souvient bien car la plupart des professeurs où il étudiait étaient très stricts et les punissait fréquemment.

**« Jordi »**

M. Jordi était le fils aîné de sa famille et il a de très bons souvenirs de son enseignement à la maison, puisque ses parents lui ont appris à lire et à écrire, par conséquent, il a sauté une année d'école ayant déjà une connaissance avancée pour son âge.

Il a mentionné qu'il a étudié dans des écoles publiques parce que les écoles privées n'étaient pas courantes à son époque. En plus, il remarque significativement qu'il y avait plein de matières comme l'ouvrage au crochet, l'urbanisme, l'histoire et la patrie, les sciences-naturelles, la religion, l'histoire de la religion, les langues comme le latin, le français et le chant, une matière concernant la musique et tout ça le matin de 8 à 12 heures et l'après-midi de 2 :30 à 4 heures. Jordi nous a également dit énergiquement qu'il avait étudié jusqu'à l'université où il a été diplômé en « Philosophie et Littérature », puis a affirmé que dans les écoles, bien qu'il y ait des cours de philosophie, les professeurs n'enseignent pas comment philosopher ; comme lui l'affirme, la philosophie ne consiste pas à changer le monde, mais à le comprendre.

Pour lui, l'école signifiait un jeu ou alors son esprit le percevait comme ça à cette époque, où en dehors de remettre les devoirs, tout le reste était amusant. Jordi a déclaré que sa scolarité a été la meilleure époque de sa vie, où il n'y a eu aucune sorte de discrimination, pour cette raison, il nous l'a décrite comme son monde idéal.

**« Carlos »**

M. Carlos nous a commenté qu'en raison de son manque d'argent, il n'a pas eu une éducation dans une institution comme d'autres fils et filles avaient eue ainsi son apprentissage s'est développé grâce à l'observation et l'imitation. Son éducation n'a pas été celle qui gère toujours les sujets par la répétition, par exemple : A, E, I, O, U. Puis les étudiants doivent répéter comme s'il s'agissait de machines. Son éducation était liée au travail, soit l'approche sociale,

culturelle ou dans une connaissance spécifique pour développer un talent dans un domaine. La chose la plus importante dont Carlos se souvient c'est qu'à l'âge de 12 ans son premier patron lui a appris à carrer une maison à l'aide d'un fil de mesure. En plus grâce à différentes personnes il a pu améliorer sa technique dans la construction : faire des maisons avec de l'adobe, préparer les fondations, lever les murs, et d'autres comme il le raconte :

Quando uno está pequeño todo aprende. Aprender a pegar ladrillo, nivelar, pegar el adobe, colocar los cimientos, templar el hilo, ya cuando un maestro mío, don Alcibíades miraba, me decía: Vas muy bien, vas a ser un buen maestro.

Son unique connaissance dans les maths, c'était savoir additionner puisque dans sa vie quotidienne il n'a pas eu besoin d'avoir un niveau avancé dans ce domaine. D'autre part en continuant cette histoire d'efforts et de travail, M. Carlos nous a raconté que, pour apprendre à signer, il s'était entraîné avec obstination à le faire mille et une fois, ce qui lui avait finalement permis de faire ses démarches administratives et signer dans les banques par exemple.

Grâce à sa merveilleuse technique et à sa capacité d'apprentissage, il n'a jamais subi de discrimination, ni de harcèlement.

#### « Rose »

Mme. Rose nous a raconté qu'elle étudiait dans une école en pleine campagne, cette école était à une heure de chez elle, et y passait la journée entière. Mme. Rose a dit que son école était juste une grande salle où étaient réunis les élèves et les enseignantes des classes de première, deuxième et troisième année du primaire.

Son expérience a été amère en raison d'avoir étudié pendant une année et demie, parce qu'elle a dû sortir à l'âge de 8 ans, à cause de lourdes punitions infligées par ses enseignantes à l'école. Elle nous a dit aussi qu'elles lui enseignaient les mathématiques, la couture et l'espagnol.

La seule chose qu'elle n'a pas pu apprendre à faire à l'école, c'était écrire, mais quand elle avait du temps libre, elle lisait et copiait ce qu'elle avait lu pour améliorer son écriture et sa lecture.

Mme. Rose ne se souvient pas d'avoir eu des amis à l'école et le meilleur apprentissage qu'elle a eu concernait les mathématiques et la couture puisque tout au long de sa vie, cela lui a permis d'obtenir un peu plus d'argent.

### **Voyage vers les souvenirs et les expériences scolaires : Analyse**

Avant de continuer cette analyse des histoires de vie, il est important de s'arrêter quelques instants sur une question très importante. Qu'est-ce que c'est l'éducation ? Comme le définit Charlot « Ce système s'élabore dans le mouvement même par lequel je me construis et je suis construit par les autres – ce mouvement long, complexe, jamais complètement achevé qu'on appelle éducation » (Charlot, 1997, p. 60) Donc, sous différents yeux un vécu scolaire pourrait être un moment doux ou une expérience amère, comme le remarque un auteur influent.

En las memorias, testimonios, recuerdos o impresiones no predomina, por el contrario, la introspección, sino la extroversión; no el yo que recuerda y que narra, sino el mundo exterior, los acontecimientos y personajes que se recuerdan y de los que se habla.

[Dans les mémoires, témoignages, souvenirs ou impressions, l'introspection ne prédomine pas, mais au contraire l'extroversion. Il ne s'agit pas du « Moi » qui se rappelle et narre, mais le monde extérieur, les événements et personnages dont on se souvient et parle.] Viñao. A. (1999)

Également, il ne faut pas oublier que les expériences scolaires ou d'apprentissage, si l'on peut les appeler comme ceci, ne se produisent que dans un espace physique. Ce qui a été dit précédemment a été perçu grâce aux expériences scolaires racontées et écrites par les participants

(dans ce cas-là les personnes âgées) Par conséquent on cherche à savoir comment les expériences scolaires constituent des vécus dans la mémoire des personnes âgées ?

Dans cette analyse, nous distinguons 4 catégories bien importantes pour la réflexion des expériences telles que : Expériences douces et amères dans l'éducation, le concept de respect, les mesures disciplinaires et enfin discrimination et inclusion.

Les participants de l'annexe C seront nommés en fonction de la couleur qui leur a été attribuée par le groupe de filles en France, aides-soignants dans l'institution Saint Lazare - Saint Sacrement.

### **Expériences douces et amères dans l'éducation**

En premier lieu pour aborder les expériences suivantes nous montrerons plusieurs expériences significatives des personnes âgées qui ont aimé une partie de leur scolarité, sachant que l'école, le lycée et d'autres institutions deviennent des formatrices d'individus et laissent aussi un vécu chez ces personnes. A savoir, que le rôle du professeur devient significatif pour une expérience fructueuse ou hideuse dans l'école aussi.

- *L'école signifiait un jeu ou alors mon esprit le percevait comme ça à cette époque, où mon seul devoir était de livrer les devoirs et tout le reste était amusant. Jordi*
- *Un grand terrain de jeu et de découvertes. Ludovini*
- *C'est là où j'ai reçu les bases de ce qui m'a permis de poursuivre mes études et de ma formation intégrale. Berta*
- *L'école élémentaire a représenté pour moi la découverte d'un nouveau monde, en dehors du cadre familial, beaucoup plus vaste, presque infini, que j'avais très envie de découvrir et de connaître. Michaela*

- *L'école élémentaire représente pour moi la base de l'éducation, aussi bien l'éducation scolaire, mais le vivre ensemble. Judith*

Il faut absolument préciser que les expériences douces tiennent en compte aussi des sujets comme les matières préférées et les dynamiques ludiques en dehors de la classe qui font partie de la formation intégrale de l'élève.

- *Mes matières préférées étaient mathématiques, français, géographie et sciences agricoles. Noir*
- *Toutes sauf le calcul, et ma préférée c'était la couture. Vert*
- *L'histoire, la géographie, et les activités de l'après-midi étaient mes matières préférées. Rouge*
- *Aux récréations, je jouais à la balle au prisonnier, marelle, essaye de m'attraper. Violet*
- *Au foot, à cache cache , à la marelle et équitation. Bleu ciel*

Dans le processus éducatif le professeur joue le rôle le plus important pour la société, il va être chargé de transmettre la culture et l'apprentissage. Dit par Vygotsky, la figure du professeur doit être « planifiée, organisée et anticipée du développement des sujets » Vygotsky cité par Martinez (2002). Maintenant les histoires se référant à ces moments où les étudiants regardent leurs professeurs avec respect, admiration, intelligence, appréciation, etc.

- *Un prof d'anglais en seconde, M. Bas, c'était un très bon prof, et tout ce dont je me souviens maintenant c'est ce qu'il m'a enseigné. Il nous apprenait un anglais très pratique et son enseignement était illustré de références aux auteurs britanniques. Une prof d'espagnol aussi, Mme Authier, en 5e, qui m'avait prises*

*sous son aile et m'a beaucoup aidée à supporter les matières que je n'aimais pas.*

Berta

- *Mon instituteur à l'école primaire, il m'a enseigné les bases essentielles et les valeurs qui m'ont toujours servi. Je le respectais beaucoup. Guy*
- *Mes instits de primaire, M. et Mme Saint Geot pour leur rigueur, leur professionnalisme et leur dévouement. Ils savaient tellement de choses ; c'étaient des puits de savoir et ils avaient tellement envie de nous intéresser à ce qui nous entourait et de partager avec nous tout ce qu'ils savaient. Ils nous ouvraient au monde, aux découvertes scientifiques, aux évènements de l'histoire passée et contemporaine, à tout un tas de choses nouvelles, c'était passionnant. Michaela*
- *Je me suis souvenu avec beaucoup d'appréciation d'un professeur de son école, parce qu'il était une grande personne qui se comportait respectueusement avec ses étudiants, il s'en est bien souvenu car la plupart des professeurs où il étudiait étaient très stricts et les punissait fréquemment. Bruno*

Selon Durkheim (1976) l'école est un lieu où, en plus de préparer les individus à s'intégrer dans la société qui les accueille, elle les rend responsables de sa préservation et de sa transformation. C'est à dire qu'avec les histoires ci-dessus, les interviewés démontrent que l'école devient ce lieu où ils peuvent être heureux, sentir comme la base de leur vie, un lieu de découvertes etc.

Bien qu'il y ait des expériences agréables, il y a aussi les expériences ou anecdotes amères qui, de même, construisent l'individu. Nous regroupons quelques vécus qui pourraient être considérés comme amères depuis l'expérience et la description de chaque interviewé.

- *Je suis sortie première du canton aux épreuves du certificat d'étude, c'était une*

*fierté : j'aurais sans doute aimé continuer, mais à l'époque, ce n'était pas courant et puis nous étions sept à la maison et ça devenait donc très difficile pour mes parents. Alors j'ai commencé à travailler et j'ai aimé ce que je faisais. Michaela*

- *En raison de son manque d'argent, je n'ai pas eu une éducation dans une institution comme d'autres fils et filles avaient eue. Carlos*
- *Le bureau du directeur. Ma pire punition c'était un jour où j'étais en retard et le professeur m'a fait attendre tout le cours sur une jambe. Marron*
- *Mon pire souvenir a été d'être obligée de passer mon après-midi à essayer d'enlever du vernis à ongles avec une pierre ponce en beme (1966). Violet*

Lee, D. et al. (2019) ajoutent qu'au moment d'aborder la question, il y a des recherches historiques qui font allusion à la possibilité que les gens réfléchissent à de mauvaises expériences, aussi appelées amères, de différentes façons, ayant ainsi des conséquences directes sur la manière dont ils se sentent, se conduisent et pensent. (p. 2)

### **Le concept du respect**

Le respect au fil des années a été considéré comme l'une des valeurs les plus importantes, construites, développées, adaptées et conçues autour du monde. Néanmoins le respect comme valeur devient quelquefois quelque chose de difficile à cultiver pour quelques sociétés et certaines situations vécues par les individus comme l'exprime le grand philosophe Socrate :

Les jeunes d'aujourd'hui aiment le luxe, ils sont mal élevés, méprisent l'autorité, n'ont aucun respect pour leurs aînés et bavardent au lieu de travailler, ils ne se lèvent plus lorsqu'un adulte pénètre dans la pièce où ils se trouvent, ils contredisent leurs parents, plastronnent en société, se hâtent à table d'engloutir les desserts, croisent les jambes et tyrannisent leurs maîtres.

En ce qui concerne la citation précédente de Socrate, les histoires suivantes montrent ce que nous et l'auteur proposons comme thèse, une sensation que cette valeur devient de plus en plus faible dans quelques structures sociales, parmi lesquelles, l'école.

- *Reprendre sans doute certaines de ces connaissances fondamentales que les jeunes ne dominent plus maintenant et retrouver les valeurs qui se sont perdues.*

Guy

- *Je pensais également que l'éducation du passé était meilleure que celle d'aujourd'hui, car le respect et les bonnes manières étaient enseignés tels que des sujets essentiels. Bruno*

- *L'accès à l'instruction est beaucoup plus facile, tout le monde à le bac maintenant, mais en même temps la magie s'est perdue et le respect pour les connaissances et ceux qui les transmettent avec. Il faudrait rendre au système éducatif et aux enseignants, la rigueur, la discipline et le respect qu'ils ont perdus. Michaela*

Les affirmations ci-dessus nous permettent de percevoir que les personnes âgées ont un respect profondément enraciné de la connaissance, ceux qui la détenaient prenant la figure de père. Car les maîtres deviennent la figure d'autorité dans les salles de classe, ce qui fait que les étudiants prennent de cette façon la rigueur académique, le respect comme valeur, la base de l'individu etc. dont plusieurs de nos interviewés parlent.

Stenhouse (cité par Cubero, 2004) suggère que : Partout où un grand nombre de personnes se rassemblent pour vivre et travailler en groupe, certaines règles sont essentielles pour réguler leur comportement et assurer un ordre social de base. Cela est particulièrement vrai dans les écoles, et la responsabilité ultime de la réalisation de cet ordre incombe à l'école, donc

au personnel enseignant.

### **Les mesures disciplinaires**

Selon González (2015) : Un appui sur la psychologie comportementale établit que des auteurs tels que Skinner (1991) considère les mesures disciplinaires comme un cycle de récompenses et de punitions qui façonnent le comportement en classe. Dans cette perspective, les besoins sociaux et les influences culturelles jouent un rôle important, car ils signifient que l'enfant doit être la reproduction d'une société ou d'une culture où l'école proposent des tâches de routine, ordonnées, réglementées et prévisibles qui limitent le développement de l'autonomie des enfants. (p.5)

Avec le postulat antérieur, il est important de prendre en compte que plusieurs histoires de vie racontées et écrites dans cette recherche prennent une voix plus forte, car les mesures disciplinaires et les châtiments subis sont en rapport avec la psychologie comportementale dont certains professeurs se servent afin d'appliquer des sanctions spécifiques dans les salles de classe, comme dans les cas suivants.

- *Mes punitions étaient principalement les colles ou la convocation chez le principal (proviseur). Violet*
- *Les punitions étaient : recopier des lignes ; debout dans le coin de la salle ; taper sur les doigts avec une règle en fer. Je n'en ai eu qu'une seule et c'était celle avec la règle, c'était très douloureux car suivant la bêtise, la maîtresse tapait plus ou moins fort sur le bout des doigts. Vert*
- *Le bureau du directeur. Ma pire punition c'était un jour où j'étais en retard et le professeur m'a fait attendre tout le cours sur une jambe. Rouge*
- *On devait tenir sur une jambe pendant 1h (une heure) avec les bras en l'air. Bleu*

ciel

- *Fue una experiencia amarga para mí, caminaba una hora diaria en la mañana y en la tarde. Las profesoras eran crueles, nos castigaban, arrodillándonos en granos de maíz si no hacíamos las tareas.* [C'était une expérience amère pour moi, je marchais une heure chaque jour le matin et l'après-midi. Les professeurs étaient cruelles, elles nous punissaient en nous nous agenouillant sur des graines de maïs si l'on ne faisait pas les devoirs] Rose

C'est-à-dire que les mesures disciplinaires sont mises en place en vue de la modification, l'amélioration et la construction de base des valeurs individuelles, cependant ce n'est pas exclusivement le but qui régit les mesures disciplinaires puisqu'il y a même des agressions, excès de pouvoir de la part de profs causant des conflits intérieurs chez les élèves. L'article national français « Le Bulletin officiel de l'Éducation Nationale de la Jeunesse et des Sports (2011) affirme que Les sanctions disciplinaires concernent les manquements graves ou répétés aux obligations des élèves et, en particulier, les atteintes aux personnes et aux biens. Les sanctions sont prévues à l'article R. 511-13 du code de l'éducation ».

### **Discrimination**

Le concept de discrimination suscite d'abord une problématique gigantesque que l'humanité de nos jours expérimente toujours, soit de façon verbale ou physique. La discrimination mène à des situations où les individus qui la subissent se sentent exclus, que leur partie humaine perd cette valeur importante pour le monde et leur propre existence. Poulain (2011) dit que : Si nous approfondissons cette question, nous pouvons facilement constater que le problème de la discrimination liée à l'apparence finit également par recouper dans une large mesure le phénomène de la discrimination sociale. (p.2)

- *Même de violences physiques par les autres élèves du fait d'une anomalie physique. Judith*

La déclaration de Judith peut être douloureuse pour une personne qui a également souffert de discrimination et de rejet social dans sa vie, mais au lieu d'abandonner, elle a construit un caractère fort pour s'opposer à une société qui a peur de ce qui est différent. En accord avec Billig (1984, cité par Prevert, A. et al. 2012) « Les préjugés indiquent les jugements enchaînés de sentiments négatifs envers des individus ou des groupes qui ont des pensées socialement différentes des leurs, provoquant généralement un rejet »

### **Inclusion**

L'inclusion est définie comme « l'action d'inclure quelque chose dans un tout, un ensemble » et ce travail contient plusieurs histoires qui donnent un petit échantillon des actes d'inclusion qui se produisent chaque jour dans notre société. Par exemple, nous avons découvert un cas spécifique dans les histoires qui montre l'inclusion d'une personne qui, malgré le fait de ne pas savoir écrire ou lire, avait des connaissances empiriques et superbes dans la construction :

- *...Vas muy bien, vas a ser un buen maestro... Carlos*

Selon Arnaiz (2003), les étudiants ne peuvent être considérés comme « inclus » tant qu'ils n'ont pas acquis les compétences nécessaires à la participation sociale et professionnelle et/ou tant qu'il n'y a pas d'écart clair entre leurs compétences et celles de leurs pairs (p. 154). Ce qui est précédemment cité, indique que l'inclusion devient significative pour un individu (élève) quand il ressent qu'il a accompli une fonction. Par conséquent, il faut dire que l'inclusion va dépendre aussi des personnes tels que des chefs, professeurs, patrons, leaders et autres personnes qui peuvent mettre en relief les caractéristiques différentes de chacun en fonction d'un bienfait dans la société.

## Conclusions

Afin de conclure cette recherche, il est nécessaire de revenir au fondement de ce travail qui avait pour objectif d'arriver à une réflexion sur les expériences scolaires racontées par des personnes âgées de France et de Colombie. C'est pourquoi une question très importante est apparue : Quel vécu, les expériences scolaires constituent-elles dans la mémoire des personnes âgées ? Maintenant les conclusions tirées de ce projet seront claires, selon l'approche éducative dans le passé de nos participants avec les différentes découvertes que nous avons pu faire :

Chaque expérience scolaire construit l'individu selon ses souvenirs doux ou/et amères, le respect, les mesures disciplinaires, la discrimination et l'inclusion, concepts abordés tout au long de l'analyse de ce travail.

Il est nécessaire de savoir que le commencement de la vie se passe dans les écoles, lycées, collèges, et autres types d'institutions pour l'enseignement et l'apprentissage. Pourtant, il faut absolument reconnaître que l'éducation ne se lie pas exclusivement aux espaces physiques éducatifs, aux expériences scolaires (d'apprentissage de connaissances) mais se produisent aussi dans la maison.

Le rôle de l'enseignant est très important pour le développement de tous les élèves dont il a la charge ; un enseignant peut être presque un membre de la famille ou juste un autre adulte dans la vie d'un enfant, quelle que soit la voie qu'il emprunte, les enseignants laisseront toujours des souvenirs doux ou amers à leurs élèves. C'est -à -dire. Pour les interviewés les professeurs étaient un symbole de respect, admiration, connaissance, discipline. Avec ces points de vue, grâce aux entretiens des personnes âgées, est arrivé à la conclusion que pour la discipline et le respect qui étaient enseignés comme des valeurs et actions envers les autres, on n'a que trouvé un cas d'intimidation illustré par Judith.

Malgré l'existence de quelques punitions sévères, il y avait aussi de bonnes expériences qui ont fait que des souvenirs comme les jeux à la pause, les aides que les enseignants leur donnaient, les matières préférées et les sorties pédagogiques, retournent les mauvais souvenirs comme les punitions, réprimandés et intimidations, dans les expériences douces lesquels ont fortement diminué la perception des punitions comme quelque chose de moins significatif dans leurs expériences scolaires. Cela veut dire, que nous supposons que nos interviewés ont été plus marqués significativement par les expériences douces que par les différentes situations difficiles qu'ils ont vécu à leur époque éducative.

D'autre part, tout au long des histoires de vie, le respect comme concept et cité par nos interviewés comme Bruno et Michaela ont mentionné qu'au passé des années le respect envers la connaissance et l'individu ont commencé à perdre indiquant de cette façon dans les deux pays, les personnes âgées ressentent que les nouvelles générations ont commencé à perdre « le nord ».

Comme d'autres découvertes, la proximité des différents cultures, langues plus le financement d'une bonne éducation pour tous, a démontré que les français malgré d'avoir une éducation très similaire à celles de colombiens, la plupart d'entre eux, même de femme ont pu atteindre un niveau académique plus haut, avec des certificats d'études, baccalauréat etc. Par conséquent, ces participants marquent son éducation comme une très bonne qui édifie de bons citoyens.

### **Recommandations**

Si les thèses sur l'enseignement et l'apprentissage sont un grand dénominateur commun et bénéficient à plusieurs secteurs de la population (enfants, jeunes), il faut aussi donner des espaces à des travaux qui motivent et font appel à la réflexion, à l'écoute et au sentiment d'une communauté. Les histoires de vie profitent et enrichissent la connaissance de notre propre histoire.

Renforcer les espaces propices aux conventions interculturelles comme celui de l'institution Saint-Lazare Saint-Sacrement et de l'Université du Cauca.

Les histoires de vie devraient être utilisées et encouragées comme méthode d'enseignement et d'apprentissage.

Reconnaître et apprécier l'âge comme synonyme de « source de connaissance », pour cette raison il serait très significatif l'apport qu'une personne âgée peut apporter à la formation de l'être humain.

## Annexes

### Annexe A Instrument de la compilation des expériences scolaires



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION ;Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français



Universidad  
del Cauca

Nous remercions par avance toutes celles et ceux qui accepteront de nous aider en répondant à cet écrit concernant les enseignements reçus. Les réponses fournies seront utilisées à des fins exclusivement académiques.

Nom et Prénom : \_\_\_\_\_ Âge: \_\_\_\_\_

Sexe: Masculin  Féminin  Autre

Si le monde était votre salle de classe, comment la décririez-vous? Avez-vous le sentiment que c'est votre monde idéal. (expériences, amis, professeurs, matières, anecdotes, environnement de classe, bagarres, organisation des salles de classe) Le ciel est le limite de ton écriture ! Merci beaucoup.



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**



Universidad  
del Cauca

Les questions suivantes font partie de la méthodologie d'un projet de recherche né dans le cadre d'un accord d'échange entre l'institution éducative Saint- Lazare Saint -Sacrement et l'Université du Cauca, dont l'objectif est la découverte d'expériences scolaires des participants.

1. Avez-vous étudié dans le publique ou dans le privé ? Que représente l'école (élémentaire) pour vous?
2. L'éducation a-t-elle joué un rôle important dans votre vie?
3. Quel est votre niveau d'éducation ?
4. Considérez-vous avoir réussi vos études ?
5. Avez-vous rencontré des difficultés dans votre processus éducatif?  
Dans l'affirmative, lesquels? et pourquoi?
6. Quelle était la méthodologie (manière d'enseigner) de vos professeurs?
7. Quelles étaient les matières que vous aimiez le plus?
8. Quels sont les professeurs dont vous vous souvenez le plus? et pourquoi ?
9. Avez-vous été victime de discrimination pendant votre scolarité ?
10. Que pensez-vous de l'éducation de votre pays ? a-t-elle contribué a votre développement scolaire et personnelle ?
11. Quelles recommandations avez-vous pour le système éducatif de votre pays ?

## *Annexe B Instrument de la compilation des expériences scolaires*



St-Lazare St-Sacrement  
INSTITUTION

**¡Experiencias escolares! un viaje en el tiempo colombo-francés**



Universidad  
del Cauca

Cordial saludo,

Solicitamos respetuosamente su colaboración dando respuesta a la pregunta que se adjunta a continuación acerca de su proceso educativo. Los datos suministrados en la misma se usaran con fines netamente académicos.

**Nombre:** \_\_\_\_\_ **Edad:** \_\_\_\_\_

**Sexo:** Masculino  Femenino  Otro

¿Si el mundo fuera tu salón de clases, cómo lo describirías, sientes que tu mundo fue el ideal? (experiencias, amigos, profesores, asignaturas, anécdotas, ambiente escolar, organización escolar, etc.). ¡El cielo es el límite para tu escrito! Muchas gracias.



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**



Universidad  
del Cauca

Las siguientes preguntas forman parte de la metodología de un proyecto investigación que nace en virtud de un acuerdo de intercambio entre la institución educativa Saint- Lazare Saint-Sacrement y la Universidad del Cauca, cuyo objetivo es el descubrimiento de experiencias escolares de los participantes.

1. ¿Fue su educación pública o privada? ¿Qué representa la escuela primaria para usted?
2. ¿La educación jugó un rol importante en su vida?
3. ¿Cuál es su nivel educativo?
4. ¿Considera usted haber culminado con éxito sus estudios?
5. ¿Sientes haber encontrado dificultades en tu proceso académico?  
Si es así, ¿cuáles? y ¿por qué?
6. ¿Cuál era la metodología (manera de enseñar) de sus profesores?
7. ¿Cuáles eran las asignaturas que más te gustaban?
8. ¿Cuáles son los profesores que más recuerdas? ¿y por qué?
9. ¿Fuiste víctima de discriminación durante tu proceso escolar?
10. ¿Qué piensa de la educación de su país? ¿Contribuyó a su desarrollo escolar y personal?
11. ¿Cuáles serían sus recomendaciones para mejorar el sistema educativo de su país?

## Annexe C Réponses compilées à La Providence

# TÉMOIGNAGES DE LA SCOLARITÉ DE 5 PERSONNES ÂGÉES

### 1. A QUEL ÂGE AVEZ VOUS COMMENCÉ L'ÉCOLE ? ET QUAND L'AVEZ-VOUS FINI ET AVEC QUEL NIVEAU D'ÉTUDE ?

- J'ai commencé l'école à 15 ans. J'ai fini l'école à 18 ans avec un niveau baccalauréat.
- J'ai commencé l'école à 3 ans et poursuivi jusqu'à 21 ans. Je suis diplômé d'un bac science économique et j'ai 2 années de fac sciences économiques sans diplôme.
- A 3/4 ans j'ai commencé l'école et puis j'ai fini à mes 10 ans en CM2.
- A 3 ans j'ai commencé l'école et fini en 3ème avec le brevet.
- De 1957 à 1962 de CP à CM2 j'ai commencé l'école à 5 ans et j'ai terminé à 11 ans.

## 2. QUELLES MATIÈRES AVEZ VOUS EU ?

- Les matières principales étaient: les mathématiques, le français, histoire, géographie, le sport, les sciences; les matières techniques agricoles.
- En plus des matières principales ( histoire, géographie, français...) j'ai eu du latin, allemand, sciences économiques, éducation civique, éducation religieuse.
- A l'école j'ai eu de la lecture/ écriture / calcul/ grammaire/ conjugaison /géographie / histoire/ dessin/ chant. Pour les filles il y avait aussi la couture et le tricot.
- J'ai eu des maths, histoire, géographie, portugais, sport qui n'était pas obligatoire.
- Des cours turcs de philosophie, histoire géo, musique, cours religion et sport.

## 3. QUELS ÉTAIENT VOS HORAIRES ?

- Les horaires étaient 8h-12h et 13h30-16h30.
- Jusqu'en 6eme, mes horaires étaient 12h-14h-17h. Mon jour de repos était le jeudi jusqu'en 1972
- Je ne me souviens pas de mes horaires.
- Je faisais 8h30/ 14h30 et l'après-midi j'avais sport qui n'était pas obligatoire.
- J'allais à pied tout les matins de 8h à 14h avec 1h de pause le midi et fin des cours à 16h

#### 4. QUELLES ÉTAIENT VOS MATIÈRES PRÉFÉRÉES ?

- Mes matières préférées étaient mathématiques, français, géographie et sciences agricoles.
- Mes matières préférées étaient le latin, l'allemand et les sciences économiques.
- Toutes sauf le calcul et ma préférée c'était la couture.
- L'histoire, la géographie et les activités de l'après-midi étaient mes matières préférées.
- J'appréciais tout les cours.

#### 5. EST-CE QUE LES ENSEIGNANTS ÉTAIENT GENTILS ?

- Oui, mes enseignants étaient très gentils.
- Oui, mes enseignants étaient gentils mais très sévères.
- Oui, ma maîtresse était gentille mais sévère quand on faisait des bêtises.
- Ils étaient gentils mais sévère quand il le fallait.
- Les professeurs étaient très sympa et gentils avec nous.



## 6. QUELLES ÉTUDES AVEZ VOUS FAITE ?

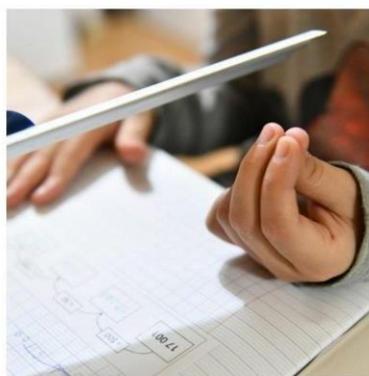
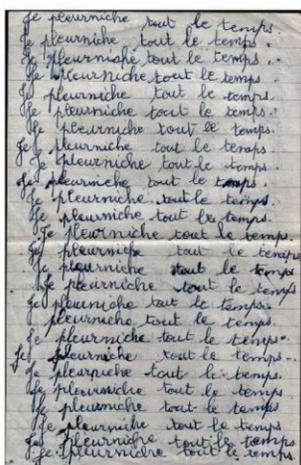
- Mes études on était: Brevet technicien agricole et ensuite des études spécialisé dans la banque.
- J'ai fait 2 années de sciences économiques sans diplôme.
- Je n'ai pas fait d'étude j'ai travaillé avec mes parents juste après le CM2.
- Je n'ai pas fait d'étude après la 3ème. J'ai directement travaillé.
- J'ai eu un diplôme à la fin de la CM2 ( diplôme national turc avec mention bien )

### *Diplôme national turc:*



## 7. QUELLES ÉTAIENT LES PUNITIONS ? QUELLE ÉTAIT LA PIRE POUR VOUS ?

- Je ne me rappelle pas de mes punitions.
- Mes punitions étaient principalement les colles ou la convocation chez le principal ( proviseur ). Et la pire: chez le directeur. Les colles n'étaient pas toujours surveillées c'était donc l'occasion de s'amuser...
- Les punitions étaient: recopier des lignes; debout dans le coin de la salle; taper sur les doigts avec une règle en fer. Je n'en ai eu qu'une seule et c'était celle avec la règle, c'était très douloureux car suivant la bêtise la maîtresse tapait plus ou moins fort sur le bout des doigts.
- Le bureau du directeur. Ma pire punition c'était un jour ou j'étais en retard et le professeur m'a fait attendre tout le cours sur une jambe.
- On devait tenir sur une jambe pendant 1h avec les bras en l'air.



### 8. QUEL EST VOTRE MEILLEUR SOUVENIR ?

- Mon meilleur souvenir était de recevoir un premier prix de fin d'étude.
- Justement: les colles.
- Je n'ai pas de meilleur souvenir.
- Les pique-niques sont mes meilleurs souvenirs.
- Le foot avec les amis et il y avait un club de théâtre dans lequel j'étais le personnage principal.

### 9. QUEL EST VOTRE PIRE SOUVENIR ?

- Je n'ai aucun mauvais souvenir.
- Mon pire souvenir a été d'être obligée de passer mon après-midi à essayer d'enlever du vernis à ongles avec une pierre ponce en beme ( 1966 ).
- Je n'ai pas de pire souvenir.
- Je n'ai pas de pire souvenir.
- Je n'en ai pas eu car j'aimais aller à l'école c'était une chance pour moi.

### 10. À QUELLE JEU VOUS AVEZ JOUÉ AUX RÉCRÉATIONS ?

- Pendant la récréation je jouais aux billes.
- Aux récréations, je jouais à la balle au prisonnier, marelle, essaye de m'attraper.
- J'ai joué à chat perché; corde à sauter; marelle; billes et aux osselets.
- J'ai joué au foot, à la corde à sauté et au basket.
- Au foot, à cache cache, à la marelle et équitation.



### 11. QUEL COMPORTEMENT AVIEZ-VOUS?

- J'avais un comportement sérieux.
- J'étais très dissipée.
- J'étais très sage et avait de bons résultats.
- J'étais sérieux, correct et strict.
- J'étais intelligent par rapport au autre j'avais un niveau scolaire assez bien.

## 12. AVEZ VOUS EU DES VOYAGES SCOLAIRES ?

- Oui, j'ai eu des voyages scolaires, mais je ne me souviens plus des lieux.
- Non.
- Nous n'avions pas de voyage scolaire car nous n'avions pas assez d'argent pour partir.
- Oui à chaque fin d'année mais on restait dans la ville.
- Oui on allait dans les villages voisins dans les bois dans les campagnes pendant quelques jours et se sont les villageois qui nous hébergeaient et qui nous nourrissaient.

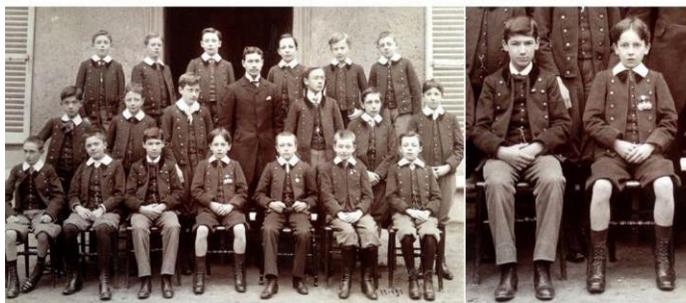
## 13. AVIEZ VOUS UNE ÉCOLE MIXTE ?

- Oui j'avais une école mixte.
- Oui, elle était mixte à partir de 1969 ( ma 2ème 5ème car redoublement )
- Non je n'avais pas d'école mixte, les garçons étaient dans une école et les filles dans une autre.
- Oui.
- Oui l'école était mixte mais dans chaque classe les garçons étaient assis d'un côté et les filles de l'autre.



#### 14. AVIEZ VOUS DES UNIFORMES ? DES COIFFURES IMPOSÉES ?

- Je n'avais pas d'uniforme, ni de coiffure imposée.
- Oui jusqu'en 1969: jupe plissée bleue marine avec chemisier bleu ciel en hiver et blanche en été. Pull bleu marine et chasuble par dessus sans oublier le béret bleu marine pour sortir ( eh oui...)
- J'avais un uniforme ( tee-shirt avec un col, tailleur, jupe, chaussettes montantes et ballerines ). Je pouvais attacher mes cheveux comme je voulais mais ma maman préférait me les attacher pour qu'ils ne me gênent pas.
- Nous n'avions pas d'uniforme mais ils sont venue après.
- On avait des tabliers noirs avec une chemise blanche. Les garçons devaient avoir les cheveux courts et les filles devaient avoir les cheveux attachés



**15. AVIEZ VOUS PLUSIEURS PROFESSEURS ?**

- Oui j'avais plusieurs professeurs.
- A partir de la 6eme oui.
- Non je n'avais qu'une maîtresse car je suis une fille et les garçons avait un maître.
- Oui.
- Tout les ans ils changeaient mais sinon ils restaient les mêmes.

**Fin**

## Annexe D Réponses compilées de personnes âgées externes de la providence



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION **¡Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**



Universidad  
del Cauca

Nous remercions par avance toutes celles et ceux qui accepteront de nous aider en répondant à cet écrit concernant les enseignements reçus. Les réponses fournies seront utilisées à des fins exclusivement académiques.

**Nom et Prénom :** Madame «Judith» **Âge:** 57 ans

**Sexe:** Masculin  Féminin  Autre

Si le monde était votre salle de classe, comment la décririez-vous? Avez-vous le sentiment que c'est votre monde idéal. (expériences, amis, professeurs, matières, anecdotes, environnement de classe, bagarres, organisation des salles de classe) Le ciel est le limite de ton écriture ! Merci beaucoup.



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**



Universidad del Cauca

Les questions suivantes font partie de la méthodologie d'un projet de recherche né dans le cadre d'un accord d'échange entre l'institution éducative Saint- Lazare Saint -Sacrement et l'Université du Cauca, dont l'objectif est la découverte d'expériences scolaires des participants.

1. **Avez-vous étudié dans le public ou dans le privé ? Que représente l'école (élémentaire) pour vous?**  
En majorité dans le public. Uniquement 2 années en privé pour préparer un Brevet d'Etudes Professionnelles. L'école élémentaire représente pour moi la base de l'éducation, aussi bien l'éducation scolaire, mais le vivre ensemble.
2. **L'éducation a-t-elle joué un rôle important dans votre vie?**  
Oui, sinon je ne saurais ni lire ni écrire ! Elle a également forgé mon caractère via les relations avec les autres.
3. **Quel est votre niveau d'éducation ?**  
Niveau Bac.
4. **Considérez-vous avoir réussi vos études ?**  
Oui. J'ai obtenu les diplômes nécessaires pour obtenir un travail choisi.
5. **Avez-vous rencontré des difficultés dans votre processus éducatif? Dans l'affirmative, lesquels? et pourquoi?**  
Les seules difficultés ont été les relations avec l'intolérance des autres élèves et parfois certains professeurs peu investis ou avec des aprioris. Certains professeurs cataloguaient d'entrée certains élèves et les mettaient à part. Ils ne se préoccupaient que des bons élèves.
6. **Quelle était la méthodologie (manière d'enseigner) de vos professeurs?**  
Certains enseignaient par l'interaction, certains ne lisaient que leurs cours...
7. **Quelles étaient les matières que vous aimiez le plus?**  
Musique, Gym, Anglais.
8. **Quels sont les professeurs dont vous vous souvenez le plus? et pourquoi ?**  
Ceux qui étaient à l'écoute des élèves et investis pour leur réussite.
9. **Avez-vous été victime de discrimination pendant votre scolarité ?**  
Oui, même de violences physiques par les autres élèves du fait d'une anomalie physique.
10. **Que pensez-vous de l'éducation de votre pays ? a-t-elle contribué à votre développement scolaire et personnelle ?**

Elle m'a permis de me former pour obtenir un travail. Par contre, elle n'est pas assez axées sur les pensées personnelles, les discussions, l'art, la créativité. Elle n'éduque qu'au chacun pour soi.

**11. Quelles recommandations avez-vous pour le système éducatif de votre pays?**

Elargir l'ouverture d'esprit et prendre en compte les compétences personnelles de chaque individu.



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**



Universidad  
del Cauca

Nous remercions par avance toutes celles et ceux qui accepteront de nous aider en répondant à cet écrit concernant les enseignements reçus. Les réponses fournies seront utilisées à des fins exclusivement académiques.

**Nom et Prénom :** Monsieur «Ludovini» **Âge:** 52

**Sexe:** Masculin  Féminin  Autre

Si le monde était votre salle de classe, comment la décririez-vous? Avez-vous le sentiment que c'est votre monde idéal. (expériences, amis, professeurs, matières, anecdotes, environnement de classe, bagarres, organisation des salles de classe) Le ciel est le limite de ton écriture ! Merci beaucoup.



St-Lazare St-Sacrement Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français  
INSTITUTION



Universidad  
del Cauca

Les questions suivantes font partie de la méthodologie d'un projet de recherche né dans le cadre d'un accord d'échange entre l'institution éducative Saint- Lazare Saint -Sacrement et l'Université du Cauca, dont l'objectif est la découverte d'expériences scolaires des participants.

1. **Avez-vous étudié dans le publique ou dans le privé ? Que représente l'école (élémentaire) pour vous?**  
Publique. Un grand terrain de jeu et de découvertes.
2. **L'éducation a-t-elle joué un rôle important dans votre vie?**  
Oui
3. **Quel est votre niveau d'éducation ?**  
Bac professionnel
4. **Considérez-vous avoir réussi vos études ?**  
Non
5. **Avez-vous rencontré des difficultés dans votre processus éducatif? Dans l'affirmative, lesquels? et pourquoi?**  
Non
6. **Quelle était la méthodologie (manière d'enseigner) de vos professeurs?**  
A base de livres
7. **Quelles étaient les matières que vous aimiez le plus?**  
Anglais, histoire, biologie
8. **Quels sont les professeurs dont vous vous souvenez le plus? et pourquoi ?**  
Mathématiques. Parce que bien que je sois mauvais elle n'a jamais renoncé à me faire avoir de bons résultats.
9. **Avez-vous été victime de discrimination pendant votre scolarité ?**  
Non
10. **Que pensez-vous de l'éducation de votre pays ? A-t-elle contribué à votre développement scolaire et personnel ?**  
Je pense que le niveau est bon et qu' il est compétitif. Oui
11. **Quelles recommandations avez-vous pour le système éducatif de votre pays?**  
Je pense que l'on oblige trop jeune à se décider pour une carrière.



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION ;Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français



Universidad del Cauca

Nous remercions par avance toutes celles et ceux qui accepteront de nous aider en répondant à cet écrit concernant les enseignements reçus. Les réponses fournies seront utilisées à des fins exclusivement académiques.

**Nom et Prénom :** Madame «Berta» **Âge:** 70 ans

**Sexe:** Masculin  Féminin  Autre

Si le monde était votre salle de classe, comment la décririez-vous? Avez-vous le sentiment que c'est votre monde idéal. (expériences, amis, professeurs, matières, anecdotes, environnement de classe, bagarres, organisation des salles de classe) Le ciel est le limite de ton écriture ! Merci beaucoup.



St-Lazare St-Sacrement **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**  
INSTITUTION



Universidad  
del Cauca

Les questions suivantes font partie de la méthodologie d'un projet de recherche né dans le cadre d'un accord d'échange entre l'institution éducative Saint- Lazare Saint -Sacrement et l'Université du Cauca, dont l'objectif est la découverte d'expériences scolaires des participants.

1. **Avez-vous étudié dans le publique ou dans le privé ? Que représente l'école (élémentaire) pour vous?**  
Publique ; énormément, c'est là où j'ai reçu les bases de ce qui m'a permis de poursuivre mes études et de ma formation intégrale.
2. **L'éducation a-t-elle joué un rôle important dans votre vie?**  
Essentiel ; ça a été pour moi la porte de la liberté comme a dit Bolivar.
3. **Quel est votre niveau d'éducation ?**  
Spécialisation
4. **Considérez-vous avoir réussi vos études ?**  
Oui, mais j'aurais aimé aller plus loin.
5. **Avez-vous rencontré des difficultés dans votre processus éducatif? Dans l'affirmative, lesquels? et pourquoi?**  
Je n'ai pas aimé le secondaire, à cause des maths et des matières scientifiques que je détestais et qui baissait beaucoup mes résultats ; dès que j'ai pu m'orienter plus vers les matières que j'aimais, en seconde, ça a été beaucoup mieux.
6. **Quelle était la méthodologie (manière d'enseigner) de vos professeurs?**  
A l'école élémentaire, la méthode était très traditionnelle, c'était avant 1968 et donc il fallait apprendre, être disciplinée, respectueux ; avec le recul, ce n'était pas si mal que ça !
7. **Quelles étaient les matières que vous aimiez le plus?**  
Le français, les langues, l'histoire et la philo, tout le reste je détestais.
8. **Quels sont les professeurs dont vous vous souvenez le plus? et pourquoi ?**  
Un prof d'anglais en seconde, M. Bas, c'était un très bon prof, et tout ce dont je me souviens maintenant c'est ce qu'il m'a enseigné. Il nous apprenait un anglais très pratique et son enseignement était illustré de références aux auteurs britanniques.  
Une prof d'espagnol aussi, Mme Authier, en 5<sup>e</sup>, qui 'avait prises sous son aile et m'a beaucoup aidée à supporter les matières que je n'aimais pas.
9. **Avez-vous été victime de discrimination pendant votre scolarité ?**  
Non

**10. Que pensez-vous de l'éducation de votre pays ? a-t-elle contribué à votre développement scolaire et personnelle ?**

Oui, absolument, ça m'a beaucoup aidée.

**11. Quelles recommandations avez-vous pour le système éducatif de votre pays?**

Je pense que l'on revient maintenant aux fondamentaux et c'est bien ; reste à voir ce que va faire le nouveau ministre de l'Éducation; il faudrait redonner le goût de l'effort et du mérite ; les diplômes ont perdu de leur valeur et de leur signification en terme de connaissances acquises.



St-Lazare St-Sacrement INSTITUTION ;Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français



Universidad  
del Cauca

Nous remercions par avance toutes celles et ceux qui accepteront de nous aider en répondant à cet écrit concernant les enseignements reçus. Les réponses fournies seront utilisées à des fins exclusivement académiques.

**Nom et Prénom :** Monsieur «Guy»    **Âge:** 85 ans

**Sexe:** Masculin     Féminin     Autre

Si le monde était votre salle de classe, comment la décririez-vous? Avez-vous le sentiment que c'est votre monde idéal. (expériences, amis, professeurs, matières, anecdotes, environnement de classe, bagarres, organisation des salles de classe) Le ciel est le limite de ton écriture ! Merci beaucoup.



St-Lazare St-Sacrament **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**  
INSTITUTION



Universidad  
del Cauca

Les questions suivantes font partie de la méthodologie d'un projet de recherche né dans le cadre d'un accord d'échange entre l'institution éducative Saint- Lazare Saint -Sacrament et l'Université du Cauca, dont l'objectif est la découverte d'expériences scolaires des participants.

1. **Avez-vous étudié dans le publique ou dans le privé ? Que représente l'école (élémentaire) pour vous?**  
Publique
2. **L'éducation a-t-elle joué un rôle important dans votre vie?**  
Oui bien sûr, ce que j'y ai appris m'a été très utile tout au long de la vie. Les enseignements que nous recevions était très pratiques et essentiels.
3. **Quel est votre niveau d'éducation ?**  
Certificat d'études (secondaire)
4. **Considérez-vous avoir réussi vos études ?**  
Oui, mais j'ai toujours préféré le travail
5. **Avez-vous rencontré des difficultés dans votre processus éducatif? Dans l'affirmative, lesquels? et pourquoi?**  
Sans doute celle-ci ; je préférerais travailler, aller dans les champs ;c'était parfois une corvée d'aller à l'école, même si j'aimais bien apprendre
6. **Quelle était la méthodologie (manière d'enseigner) de vos professeurs?**  
Une méthode traditionnelle, très stricte, mais efficace, on apprenait des bases très solides que les jeunes n'ont plus toujours maintenant.
7. **Quelles étaient les matières que vous aimiez le plus?**  
Le calcul, la géographie et le français aussi.
8. **Quels sont les professeurs dont vous vous souvenez le plus? et pourquoi ?**  
Mon instituteur à l'école primaire, il m'a enseigné les bases essentielles et les valeurs qui m'ont toujours servi. Je le respectais beaucoup.
9. **Avez-vous été victime de discrimination pendant votre scolarité ?**  
Non
10. **Que pensez-vous de l'éducation de votre pays ? a-t-elle contribué à votre développement scolaire et personnelle ?**  
Oui, bien sûr, elle m'a beaucoup aidé dans mon travail, c'était le but, on apprenait ce qui était nécessaire et ce qui nous servirait au travail.

**11. Quelles recommandations avez-vous pour le système éducatif de votre pays?**

Reprendre sans doute certaines de ces connaissances fondamentales que les jeunes ne dominent plus maintenant et retrouver les valeurs qui se sont perdues.



St-Lazare St-Sacrement ;Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français  
INSTITUTION



Universidad  
del Cauca

Nous remercions par avance toutes celles et ceux qui accepteront de nous aider en répondant à cet écrit concernant les enseignements reçus. Les réponses fournies seront utilisées à des fins exclusivement académiques.

**Nom et Prénom :** Madame «Michaela» **Âge:** 78 ans

**Sexe:** Masculin  Féminin  Autre

Si votre salle de classe était le monde, comment la décririez-vous? Avez-vous le sentiment que c'est votre monde idéal. (expériences, amis, professeurs, matières, anecdotes, environnement de classe, bagarres, organisation des salles de classe) Le ciel est le limite de ton écriture ! Merci beaucoup.



St-Lazare St-Sacrement **Expériences scolaires! un voyage dans le temps Colombo-Français**  
INSTITUTION



Universidad  
del Cauca

Les questions suivantes font partie de la méthodologie d'un projet de recherche né dans le cadre d'un accord d'échange entre l'institution éducative Saint- Lazare Saint -Sacrement et l'Université du Cauca, dont l'objectif est la découverte d'expériences scolaires des participants.

**1. Avez-vous étudié dans le publique ou dans le privé ? Que représente l'école (élémentaire) pour vous?**

Dans le publique ; l'école élémentaire a représenté pour moi la découverte d'un nouveau monde, en dehors du cadre familial, beaucoup plus vaste, presque infini, que j'avais très envie de découvrir et de connaître.

**2. L'éducation a-t-elle joué un rôle important dans votre vie?**

Oui évidemment ; je ne sais pas ce que m'a vie aurait pu être sans instruction.

**3. Quel est votre niveau d'éducation ?**

Certificat d'études.

**4. Considérez-vous avoir réussi vos études ?**

Oui, dans un sens ; je suis sortie première du canton aux épreuve du certificat d'études, c'était une fierté : j'aurais sans doute aimé continuer, mais à l'époque, ce n'était pas si courant et puis nous étions 7 à la maison et ça devenait donc très difficile pour mes parents. Alors j'ai commencé à travailler et j'ai aimé ce que je faisais.

**5. Avez-vous rencontré des difficultés dans votre processus éducatif? Dans l'affirmative, lesquels? et pourquoi?**

Non, pas particulièrement.

**6. Quelle était la méthodologie (manière d'enseigner) de vos professeurs ?**

C'était une méthode traditionnelle, on apprenait beaucoup par cœur mais on apprenait aussi à raisonner et à déduire de nouvelles connaissances de celles déjà acquises. La discipline était très stricte et les enseignants très exigeants. C'était considéré comme quelque chose de normal et l'autorité des enseignants était respectée aussi bien par les élèves que par leurs parents. C'est quelque chose qui s'est perdu il me semble, et je ne suis pas sûre que ce soit pour le bien de l'enseignement et du niveau de connaissance des élèves.

**7. Quelles étaient les matières que vous aimiez le plus?**

Le français, sans aucun doute, j'adorais le vocabulaire et encore maintenant, je tique sur les phrases mal construites, les mots mal employés, les fautes d'orthographe ou de conjugaison. Je ne comprends pas comment les gens peuvent oser écrire sur les réseaux sociaux, envoyer des SMS, des mels ou autres, en commettant tellement d'erreurs.

**8. Quels sont les professeurs dont vous vous souvenez le plus? et pourquoi ?**

Mes instits de primaire, M. et Mme Saint Geot pour leur rigueur, leur professionnalisme et leur dévouement. Ils savaient tellement de choses ; c'étaient des puits de savoir et ils avaient tellement envie de nous intéresser à ce qui nous entouraient et de partager avec nous tout ce qu'ils savaient. Ils nous ouvraient au monde, aux découvertes scientifiques, aux événements de l'histoire passée et contemporaine, à tout un tas de choses nouvelles, c'était passionnant.

**9. Avez-vous été victime de discrimination pendant votre scolarité ?**

Non, pas du tout.

**10. Que pensez-vous de l'éducation de votre pays ? a-t-elle contribué a votre développement scolaire et personnelle ?**

Oui évidemment, tout repose sur l'instruction ; on nous a donné envie d'aller plus loin.

**11. Quelles recommandations avez-vous pour le système éducatif de votre pays?**

Reprendre la rigueur et le professionnalisme passé qui se sont perdus. L'accès à l'instruction est beaucoup plus facile, tout le monde à le bac maintenant, mais en même temps la magie s'est perdue et le respect pour les connaissances et ceux qui les transmettent avec. Il faudrait rendre au système éducatif et aux enseignants, la rigueur, la discipline et le respect qu'ils ont perdus.

## Annexe E. Répondre écrite de madame Rose

 **St. Lazare St. Sacrement INSTITUTION** **¡Experiencias escolares! un viaje en el tiempo colombo-francés**

 **Universidad del Cauca**

Cordial saludo,  
Solicitamos respetuosamente su colaboración dando respuesta a la pregunta que se adjunta a continuación acerca de su proceso educativo. Los datos suministrados en la misma se usaran con fines netamente académicos.

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: 80 años

Sexo: Masculino  Femenino  Otro

¿Si el mundo fuera tu salón de clases, cómo lo describirías, sientes que tu mundo fue el ideal? (experiencias, amigos, profesores, asignaturas, anécdotas, ambiente escolar, organización escolar, etc.). ¡El cielo es el límite para tu escrito! Muchas gracias.

Estudie año y medio, en una escuela de campo.  
La escuela era un salón grande para 1- 2- y 3- enseñaba 2 profesoras.  
fue una experiencia amarga para mí caminaba 1 hora diaria en la mañana y en tarde.  
Las profesoras eran crueles nos castigaban arrodillándonos en granos de maiz en las rodillas sino no hacíamos las tareas escribíamos en una pizarra negra en una recarrita negra, no teníamos cuadernos- solo la pizarra.

Y los castigos me obligaron a salirme de la escuela sabiéndome por una beata q me fui para mi casa dejando mi púarsa q mi costura porq aprendí a bordar muy <sup>bien</sup> a los 4 años, y no bobí nunca más a ninguna escuela.  Sexo: Masculino  
Leí libros y los copiaba ~~en~~ en cuadernos para ejercitar mi escritura y la lectura.

Aprendí matemáticas sien las cuales me han servido mucho para sime no tuve amigas ni amigos

Firma

## Bibliographie

- Actualité Autun (71400) – L'info locale en continu sur. France Bleu.  
<https://www.francebleu.fr/bourgogne-franche-comte/saone-et-loire-71/autun-71014>
- Alcaldía Municipal (s.f) Contenido geográfico. Santander de Quilichao, Cauca.  
<https://www.santanderdequilichao-cauca.gov.co/Paginas/default.aspx>
- Alvarez, L, Garcia, V (2018). ANALISIS DE LA ESTRUCTURA NARRATIVA GRAFICA DE LA SERIE DE COMIC X-MEN DE LOS AÑOS 60' AL 90' EN RELACION AL CONCEPTO DE CULTURA POPULAR AMERICANA.
- Arnaiz, P. (2003). Educación Inclusiva: una escuela para todos. Ediciones Aljibe.
- Atkinson, R. (1998). The Life Story Interview. SAGE Publications.
- Beade, I. P. (2017). Educación y progreso en la reflexión pedagógica kantiana. Revista Complutense de Educación, 28 (2), 649-662.
- Bertaux, D. (2016). Le Recit de Vie - 4e Edition. Armand Colin.
- Billig, M. (1984). Racismo, prejuicios y discriminación. En: S. Moscovici (Ed.), Psicología Social. Barcelona: Paidós.
- Borrás-Santisteban, T (s.f.). Adolescencia : definición, vulnerabilidad y oportunidad.  
<https://temas.sld.cu/adolescencia/2014/04/21/adolescencia-definicion-vulnerabilidad-y-oportunidad/>
- Centro de Escritura Javeriano. (2020). Normas APA, séptima edición.  
[www2.javerianacali.edu.co/centro-escritura/recursos/manual-de-normas-apa-septima-edicion#gsc.tab=0%C2%A0](http://www2.javerianacali.edu.co/centro-escritura/recursos/manual-de-normas-apa-septima-edicion#gsc.tab=0%C2%A0)
- Charlot, B. Du rapport au savoir, Paris, Anthropos, 1997, p. 60
- Colombia : Economía y demografía (2021). Datosmacro  
<https://datosmacro.expansion.com/paises/colombia>
- Cruz Rodríguez, Edwin (2013). Multiculturalismo e interculturalismo : una lectura comparada. Cuadernos Interculturales, 11(20),45-76. Disponible en :  
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=55228138003>
- Cruz Rodríguez, Edwin. (2014). Multiculturalismo, interculturalismo y autonomía. Estudios sociales (Hermosillo, Son.), 22(43), 241-269. Recuperado en 19 de enero de 2023, de [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0188-45572014000100010&lng=es&tlng=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0188-45572014000100010&lng=es&tlng=es).
- Diccionario Iberoamericano de filosofía de la educación. (s.f.) Escolarización. Recuperado el 9 de diciembre de 2021, de  
<https://www.fondodeculturaeconomica.com/dife/definicion.aspx?l=E&id=61>
- DURKHEIM, E. (1976) Educación como socialización. Salamanca: Ediciones Sígueme.
- Embajada Francia. (26 de Julio de 2017) Información general. Ambafrance.  
<https://es.ambafrance.org/Informacion-general>
- Folgueiras Bertomeu, P. (2016). La entrevista. <http://hdl.handle.net/2445/99003>
- Gagne, R. M. (1977). Conditions of Learning (3a ed.). Thomson Learning.
- García, José Carlos (2003). La vejez. El grito de los olvidados. México : Plaza y Valdez.
- Giai, M. (2014). Actividades recreativas en adultos mayores internos en un hogar de ancianos [Archivo PDF]  
[https://www.scielosp.org/article/ssm/content/raw/?resource\\_ssm\\_path=/media/assets/rcsp/v41n1/spu07115.pdf](https://www.scielosp.org/article/ssm/content/raw/?resource_ssm_path=/media/assets/rcsp/v41n1/spu07115.pdf)

- González, D. F. (s/f). PRÁCTICAS DISCIPLINARIAS ESCOLARES Y EXPECTATIVAS FRENTE A LA FORMACIÓN DE LOS ESTUDIANTES: LAS PERSPECTIVAS DE LOS ACUDIENTES. Edu.co. Recuperado el 14 de enero de 2023, de <https://repositorio.ucp.edu.co/bitstream/10785/3223/1/CDMPSI223.pdf>
- Hans Thomae (1915 - 2001) <https://www.redalyc.org/pdf/805/80534214.pdf>
- Harman, D. (1956) Aging: A Theory Based on Free Radical and Radiation Chemistry. *Journals of Gerontology*, 11, 298-300. <http://dx.doi.org/10.1093/geronj/11.3.298>
- Institución San Lázaro ST. Sacrement (2021) - L'info locale en continue sur. Institution St Lazare st sacrement. <https://www.institution-st-lazare-st-sacrement-autun.fr/lycee-saint-lazare/nos-sections/lycee-professionnel-/bac-pro-accompagnement-soins-et-services-a-la-personne.html>
- Jaramillo Leonardo (2007) Concepciones de infancia. <https://www.redalyc.org/pdf/853/85300809.pdf>
- Jiménez, F. (2018) MOOC -Técnicas Cuantitativas y Cualitativas para la Investigación [Fuente PDF] <https://www.upvx.es/courses/course-v1:poc+tccl+2019-01/about>
- Lee, D. S., Orvell, A., Briskin, J., Shrapnell, T., Gelman, S. A., Ayduk, O., Ybarra, O., & Kross, E. (2019, January 10). When Chatting About Negative Experiences Helps—and When It Hurts: Distinguishing Adaptive Versus Maladaptive Social Support in Computer-Mediated Communication. *Emotion*. Advance online publication. <http://dx.doi.org/10.1037/emo0000555>
- Leon J. (13 de agosto del 2012) Desarrollo Psicosocial en la 3a Infancia. [SlideShare] [https://es.slideshare.net/Javier\\_Leon?utm\\_campaign=profiletracking&utm\\_medium=sssite&utm\\_source=ssslideview](https://es.slideshare.net/Javier_Leon?utm_campaign=profiletracking&utm_medium=sssite&utm_source=ssslideview)
- Lozano Cardoso, Arturo (2009). El movimiento, el tiempo y la vejez. *Crisis de existencia. Universidades*, (41),33-37. Disponible en : <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=37313031006>
- M. Englehart, E. Furst, W. Hill, and D Krathwohl. (1948) Taxonomy of educational objectives : The classification of educational goals. Handbook I : Cognitive domain. [www.cyta.com.ar/elearn/wq/bloom.htm](http://www.cyta.com.ar/elearn/wq/bloom.htm)
- Maquiavelo, N. (1531). *El principe*. Editorial Cupido.
- Martínez A., Noruega C., Orlando J. (1988). Reformas de la enseñanza en Colombia. [Archivo PDF] [www.albertomartinezboom.com/escritos/articulos/1988\\_Reformas\\_de\\_la\\_ensenanza\\_en\\_Colombia\\_1960-1980.pdf](http://www.albertomartinezboom.com/escritos/articulos/1988_Reformas_de_la_ensenanza_en_Colombia_1960-1980.pdf)
- Martínez Chacón, O. (2002). Diagnóstico y educación de las potencialidades creativas como dimensión de competencia profesional. Una propuesta Teórico - metodológica. Tesis en opción al título de doctora en Ciencias Psicológicas. La Habana: Instituto de Educación Superior Comandante Estévez Sánchez.
- Mateos Blanco, T. y Nuñez Cubero, L. (2011). Narrativa y educación : indagar la experiencia escolar a través de los relatos. *Teoría de la Educación*, 23 (2), 111-128.
- Ministerio de Salud y Protección Social. (23 de diciembre del 2021). Estándares de calidad para instituciones que atienden personas mayores. <https://www.minsalud.gov.co/proteccionsocial/promocion-social/Paginas/vejez-calidad.aspx>

- Ministerio de Salud y Protección Social. (s.f). Envejecimiento y vejez.  
[www.minsalud.gov.co/proteccionsocial/promocion-social/Paginas/envejecimiento-vejez.aspx](http://www.minsalud.gov.co/proteccionsocial/promocion-social/Paginas/envejecimiento-vejez.aspx)
- Ministerio Nacional de Colombia. (s.f) Contenido geográfico. Sogeocol.  
<https://www.sogeocol.edu.co/cauca.htm>
- Monje, C. (2011). Metodología de la Investigación Cuantitativa y Cualitativa. [Archivo PDF] <https://www.uv.mx/rmipe/files/2017/02/Guia-didactica-metodologia-de-la-investigacion.pdf>
- Muñoz, D. Núñez, M. Morillas A. (2016). Comunicando culturas : La creación de espacios de intercambio para favorecer la integración.  
<https://www.redalyc.org/pdf/310/31048483009.pdf>
- Organisation des procédures disciplinaires dans les collèges, les lycées et les établissements régionaux d'enseignement adapté, mesures de prévention et alternatives aux sanctions. (s/f). Ministère de l'Education Nationale et de la Jeunesse. Recuperado el 14 de enero de 2023, de <https://www.education.gouv.fr/bo/2011/Special6/MENE1120336C.htm>
- Pérez Gómez, A. (1988). Análisis didáctico de las Teorías del Aprendizaje. Málaga: Universidad de Málaga.
- Poulain, Jean Pierre. (2011). "L'obésité et le surpoids entre stigmatisation et discrimination".
- Prevert, Aline, Navarro Carrascal, Oscar, & Bogalska-Martin, Ewa. (2012). La discriminación social desde una perspectiva psicosociológica. Revista de Psicología Universidad de Antioquia, 4(1), 7-20. Recuperado em 03 de outubro de 2022, de [http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2145-48922012000100002&lng=pt&tlng=es](http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2145-48922012000100002&lng=pt&tlng=es).
- Request Rejected. (s/f). Unesco.org. Recuperado el 15 de enero de 2022, de <https://es.unesco.org/courier/julio-1982>
- Reyna M. (1 de septiembre del 2013). Definiciones de aprendizaje. [SlideShare] [https://es.slideshare.net/MariaJReynaA?utm\\_campaign=profiletracking&utm\\_medium=sssite&utm\\_source=ssslideview](https://es.slideshare.net/MariaJReynaA?utm_campaign=profiletracking&utm_medium=sssite&utm_source=ssslideview)
- Sampieri H. (2000). Metodología de la investigación 6ta edición. [Archivo PDF] <http://observatorio.epacartagena.gov.co/wp-content/uploads/2017/08/metodologia-de-la-investigacion-sexta-edicion.compressed.pdf>
- Stenhouse, L. (1974). La disciplina en la escuela. Orientaciones para la convivencia escolar. Buenos Aires: El Ateneo.
- Tenutto M. (2007) Una aproximación a la provisión del bien social educación en Francia. [Archivo PDF] [www.nuestraldea.com/wp-content/uploads/2011/07/la\\_educacion\\_en\\_francia.pdf](http://www.nuestraldea.com/wp-content/uploads/2011/07/la_educacion_en_francia.pdf)
- Tylor, E. B. (2022). Primitive Culture. Legare Street Press.
- Universidad del Cauca (s.f.) Contenido informático. Facultades Unicauca.  
<http://facultades.unicauca.edu.co/regionalizacion/licenciatura-en-lenguas-modernas-ingles-frances>
- Uribe, Marta (1993). El desarrollo del pensamiento formal y la adolescencia universitaria. Perfiles Educativos, (60), ISSN: 0185-2698. Disponible en : <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=13206009>

- Vinagre, M. (2010). El aprendizaje intercultural en entornos virtuales de colaboración.  
<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/3898740.pdf>
- Viñao Frago, Antonio (1999) La inspección educativa: Análisis socio-histórico de una profesión.  
[https://www.researchgate.net/publication/39136735\\_La\\_inspeccion\\_educativa\\_analisis\\_socio-historico\\_de\\_una\\_profesion](https://www.researchgate.net/publication/39136735_La_inspeccion_educativa_analisis_socio-historico_de_una_profesion)
- Viñao Frago, Antonio (2008). LA ESCUELA Y LA ESCOLARIDAD COMO OBJETOS HISTÓRICOS. FACETAS Y PROBLEMAS DE LA HISTORIA DE LA EDUCACIÓN. Revista História da Educação, 12(25),9-54. Disponible en:  
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=321627131002>
- Viñao Frago, Antonio (2012). La historia material e inmaterial de la escuela: memoria, patrimonio y educación. Educação, 35(1),7-17. ISSN : 0101-465X. Disponible en :  
<https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=84823352002>